左進服。 據政府統

數字顯示,各娛樂公司今年將有二千萬

迎方氏夫婦的到臨。至于是否接見他們

氏夫婦的到臨。至于是否接見他們,目前未有决英國唐寧街首相府發言人稱:英國首相薩策夫人歡

改善其國際形色

豕

份一款項。娛樂公司本身則保留四成盈利,省政府則獲份一款項。娛樂公司本身則保留四成盈利,省政府則獲得二

NO. 77

June 27, 1990

終于昨(廿六日)宣告解决。

使警方担憂一名工會首腦的生命受威脅。 誤樂公司罷工風潮中發生的一宗事件,因爲 , 娛樂公司的經營人,規定必須爲加國公 行調査工作。 説政府已有計劃於今後三年內進他表示已通知各娛樂公司, 報告書未發表之前, 調査工作。 他已經進行

他們夫婦暫時在英國居留六個月,具體的工作機構,同何交換條件,亦没有對方氏夫婦施加任何壓力。

妻辦事處主任威拉艾卡<u>率</u> 華辦事處主任威拉艾卡<u>率</u> 景有助於減少發生流弊的機會。 督察辦理。 率領十名

查省内十八間娛樂公司的主持人省政府公衆博彩事務科,進行調(温哥華加新社廿六日電)

界長期秘密會談,作出幕後交易的結果。經美赴倫敦「治病」,是中國、美國、英國和日本外交經美赴倫敦「治病」,是中國、美國、英國和日本外交級嫻夫婦離開美國駐華大使館,乘來自東京的美國軍機級開大婦難,中國公安部肯宣佈「寬大處理」離 方各國對中國的制裁及亞洲運動會在北京的舉辦。消息,引起頗大的震動。咸信此一措施,有助于解除西北京電視台昨晚公開向全國廣播有關方勵之夫婦的 憲法,現在身患疾病,希望能够准許他們出國治療。有關部門寫信,承認他們反對四項基本原則違反了中國北京公安部發言人說:最近方勵之、李淑嫻向中國 表示。基于人道主義,决定准許他們出國治病。方、李表示他們出國後不進行反華活動,顯然已有悔悟

工作之间, C——二五飛機,離開北京南苑機場,途經美國阿拉斯 中一三五飛機,離開北京南苑機場,途經美國阿拉斯 中一三五飛機,離開北京南苑機場,途經美國阿拉斯 中国並透露方氏夫婦係于星期日美國東部夏令時間 義的步驟,美國對此是歡迎和高興的。 之夫婦出國,是改善美中關係和氣氛的一着具有積極意 美國白宫發言人費兹華則表示:中國政府批准方勵 克服西方反對中國人權紀錄的批評。 英、法、德、意、加等七國恢復對華貸款進行游説, 英、法、德、意、加等七國恢復對華貸款進行游説,

據傳中共上層自一九九零年二月以來,就對是否 方有顧全面子的下台階。雖然此一舉動是中共向政治 文章大罵黨內有「賣國賊」,即是有感而發。 文章大罵黨內有「賣國賊」,即是有感而發。 這一聲明是方氏夫婦不參與反華活動的保證。 國大使李潔明是這一聲明的「促進者」。中國政府認 的活動,而且反對參加所的動機在于反華的活動。」 行我們很歡迎和欣賞所有與中國社會進步利益符合一 可以 行為 一 有利。英國通過此事。對香港局勢之開展,亦有轉寬碼,博取西方對改善與華關係的轉變,對打破外交窘英國,是中共經過深思熟慮的安排,把方氏當作重要實低頭,但有助于收復民心。總的來說,方氏夫婦能 餘局籌去現中

有斯拉夫英格蘭晋級 京大利電)世 京大利電)世 宗盃足球賽第 二輪賽事昨日 上一降服西班世 好出線。第二世 是一時再戰中,英國隊攻入 和,在加時再戰中,英國隊攻入

六將開 夫,六决 場中七 始最 喀月 另月定 麥一隆日 一三的 週五,世界盃將休 進入八強。 ・ 大人八強。 場十編申 緊張 愛爾蘭切如下: ****** 捷克大戰 一 刺激的 火挺出 四分 。西 ******************

子女的租客。 子女的租客。 有年幼子女的家庭 有年幼子女的家庭 大士居住 案修訂住宅租務法 廳長積合信提出法 莱主將 拒 絕

知。

東業主對新爲人父

東業主對新爲人父

東美主對新爲人父

空置單位為超過二 空置單位為超過二 空置單位為超過二

折卸樓宇所需的通 在租務法例內有關 定租務法例內有關

用。如果租客因樓知時間。



*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯 *免費諮詢(勝訴後,始收律師費

班牙與冠軍無

カロ

時失荆

置,登記置,至前電影

詩

省

租

例

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後·始收律師費 RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734 - 2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街999號750室(夾0AK街)BCAA大厦內 様,製造一隻充氣 的美國海岸巡邏隊 中不是如過去那 是不是如過去那 用,帮助他們進入 文件供偷渡者們使 家,偷渡集團也在 大多數偷渡者都是 來自太平洋沿岸國 來自太平洋沿岸國 些州設有聯絡基 温哥華和美國的 **船上神通廣大,他** 佛,這些偷渡集團 車輛裝上人蛇,在一些偷渡集團就用 **踏腳石。 踏腳石。 以上,一 以上,一 以上,一 以上,一 以上,一 以上,一** 渡者們通常在出發 於那些遠東的偷渡 美國境内然後上 由於美國和卑

待,一旦人蛇越過早就安排了車輛等 發展。現時皇家騎官員以應付局勢的 家騎警護照組和移述的偷渡潮流,皇 區,駛入内地。 民組已增聘了十名 的偷渡潮流,皇梆,爲了遏止上 馬上用車

近,然後讓這些人偷偷運到邊境附 地區政局動盪,也 價低廉,越來越多 渡集團的手段越來 不少困難。例如偷 不少困難。例如偷 偷渡集團的講話。 長柏度斯基稱他們 越先進。 由於貪圖美國的物 另外加拿大人

邊境上,偷渡集團

在美國一方的

蛇步行過境

上週, 卑詩醫 大約十五個月未有 **在** 解決合約糾紛。 **在** 有約束性仲裁途 **以** 不動 研討會 有一千名醫 生參加 醫生預料星期二會 省內醫生已有

有幕後交易,困擾了中美雙方的「方勵之夫婦問(本報駐香港特派員專電)雖然中國和美國政府都 要增加收入來彌補

日益高昇的診所費 財方面的撥款百分 之三點五。 之三點五。 救傷站

英國願知和解的訊息之一,這是整體行動中的一個正確方之夫婦,可能有助于使國際大家庭恢復向中國提供一度之夫婦,可能有助于使國際大家庭恢復向中國提供一度之夫婦,可能有助于使國際大家庭恢復向中國提供一度一大千萬美元)的貸款。 大厦中有一對車利上週在商業中心一 多利的醫生的 鬧市商 遇害 生前 計論 市和域 企 上 亦 分 日 域 對車梨 車亦失踪 協五六 汽車亦離奇生用,兩名死者的一單未有疑凶茲 會百千 會 醫四醫 生千生

EAGLE 紅色汽車 車梨域市夫婦的一 本外C -榻的一家本汝比 是停泊於他們生前 修理。 修理。 修理。 酒店的停車場。 窓跡。 的但

落, 其車牌是八九 正設法找尋該車下 僑百萬行籌款活 切急 活動。 出五 7世二日(四) 招募義工

HBX 號緬省 阿拉斯加海上七天暢遊\$ 999

●圖書雜誌

• 文具用品

●真蹟字畫

●裝裱書畫

• 文房四寶

●唱片音帶

●賀咭禮品

●精配鏡框

溫哥華片打東街78-80號

TEL: (604)688-3785 FAX: (604)688-0798

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD & TSI ART CHAI ART GALLERY 78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1 八蛇多來 The Chinese Times Prone (604) 685-8575 Fac (604) 685-1196 本報創刊於一九〇七年

不 滿 政府 的檔案,包括印 白遠東 令偷渡客大增。 逾五百名雲埠醫生 柏度斯基稱皇 府

渡組的皇家騎警警

《每人三千元至二萬元之間,他們帮助偷渡者飛往美國,並爲據美國和加拿大的移民官員

據美國和加拿大的移民官員們估計,這些偷渡集團對偷渡者們的收費在人通過卑詩與美國邊境偷渡進入美國。

騎警透露,偷渡集團去年帮助數以百計

見大巫而已。不過 渡人數實在是小巫 渡人數實在是小巫 則捉拿到一千八百 三經截查到超過一 千名人蛇,而去年 一 沒有透露去年有多 少人被騎警捉拿歸 名偷渡客。 但據美國邊境 不過,威廉斯 移民官稱,那些從 美國南部偷渡入境 美國南部偷渡入境 美國南部偷渡入境

警已接到批准,允 警已接到批准,允 了夜視儀,但加拿進入美國,裝備 **都没有。** 多的偷渡集團份子

妓女的前任皮條客要向她追索跳槽 有消息稱這次的命案是和一名 皮條客們之間并可以買賣旗下b 溫哥華市的皮條客多達五-溫市警方表示,根據目前所掌握的資料來看, 姣 名妓女跳槽有關, 名, 女 數千元不等的跳槽費。根據行規,這

這該名

費

4338 KINGSWAY, BURNABY

9天\$1158

小童\$268

海陸空九天遊\$1363

廸士尼飛機七天成人\$ 298

美加東部遊10天\$1218

(特選團)5天\$818

加勒比海

佛羅尼達帅

等方發言人伊里雅星期二說, 一般, 一次上午五時四十分向警方報案。 一次上午五日四十分向警方報案。 一次上午五日四十分向警方程。 一次上午五日四十分向警方程。 一次上午五日四十分向警方程。 一次上午五日四十分向警方程。 一次上午五日四十分向警方程。 **一名男傷者頸部中槍** 死者顯然爲 男子死去。駕車者隨 他們爲爭奪旗下 人開槍射

争執的事件的犧牲者。該宗争執事件尚有另外兩男子受發生血案,有一名男子中槍死亡,相信死者是一宗仇家發生血案,有一名男子中槍死亡,相信死者是一宗仇家 另有兩男子分别

度19度溫高最

度13度溫低最

來偷渡集團的數目

已有所增加,但他

告

和菲律賓、中國、

進入美國的偷渡集

據美國的一名

從加拿大這一條線

香港中國旅行社全資附屬機構 China / Trayel

中国旅行社有限公司

(二人參加,即可出發)

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京 \$2599 回程經廣州、香港 \$2955

14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京 直航來回 \$2699 回程經廣州、香港 \$2988

14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海 直航來回 \$2579 回程經廣州、香港 \$2759

14天 北京、西安、重慶、長江三峡、武漢、上海 直航來回 \$2959 回程經廣州、香港 \$3080

特價機票

溫哥華一百港 溫哥華~北京 \$990 to 溫哥華一上海 \$950 #2 溫哥華~香港(輕上海) 溫哥華~北京~香港~溫哥華 \$1495

香港京港酒店 \$75#2 香港星港酒店 \$75#2 香港華國酒店 \$90起 香港新世界酒店 \$130起 \$1030 香港京華酒店 \$90起 香港南年曾酒店 \$72起 溫哥華~多倫多 \$439起 北京華都飯店 \$60起 溫哥華~三藩市 \$273起 上海城市飯店 \$85 2 辨理:

特價酒店

加拿大買單 ・中國提貨

常備:各國新款電視機、錄影機、洗 衣機、電冰箱、音響組合…… 货真價實*提仔方便*信舉可靠*中國境內提貨點共38個城市 溫哥華喜士定西街999號 電話:溫哥華區 684-8787 全加拿大 1-800-663-1126



高傲的女孩子







郭公漢大

施小

三院護士將採「自救行動」。 也希望不要放棄救災行動。 問題在是否坐言起行。



0

J(三八)

あ。 胆子大了,便一脚 ルーチ大了,便一脚



June 27, 1990

加刊登了A 親中國的日 報者接著:上

全文或摘要,現憾載於此,以饗讀者。 民主等問題發表了自己的看法。「北京青年報」、」光明日報」,及香港文滙中國社會秘學院青年研究員何新,最近接受予法國經濟學家,記者索爾曼的採中國社會秘學院青年研究員何新,最近接受予法國經濟學家,記者索爾曼的採

的民主、社會主義及未來

便宜一半。但包裝粗,大陸 為對發音帶泛濫, 所格比正宗磁帶要 所的路邊傾銷的音帶 武漢街頭,擺鋼絲 張灣的音帶

包裝粗糙無商標音質單調多噪音 金上也没有註冊商標 所不久前在第一管段 圖案。拆封後試聽, 個體户潘某家中,查 其音質單調,多噪音 獲一地下翻錄複製窩 其音質單調,多噪音 獲一地下翻錄複製窩 是地地道道的僞劣產 2003」型音帶複製機 品。這種僞劣音帶是 2003」型音帶複製機 馬上用航空將此「母島有新音帶問世,對方有新音帶問世,對方有新音帶問世,對方以要,以要以

録音帶市場亟待整治

每日食麵包半發酵茶

絲綢之路上的盜寶

九

世

初

來自西

方

· 有關專家認爲, 中等用電縣一年用 中等用電縣一年用 中等用電縣一年用 中等用電縣一年用 中等用電縣一年用

利橋貨倉對面 安堂

、古代君主制度並非絕對專制

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL,倒樹,修 樹,拔樹頭,專剪大型草 堂,工精價實,工具齊全

電話:251.5629 253 - 4046 大臣的聯席會議。行政權掌握在宰輔首相或軍機大臣手中。司法權則由大理寺(法院)、刑部(檢察院),依據各種成文法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾系官員違法及司法的不公。司法與監察系統都具有獨立性,有權利告誡、諫言甚至彈劾皇帝。皇帝在許多情况下,執之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有都察院,糾之法和習慣法,相對獨立地進行審理。邊專設有關立地,與其他地區同樣經歷了陰暗專制的中世紀。甚至中世紀也保留下來這種政治辯護。我只想表明,西於推算極於不可的對專制」。

專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種園庭 精西式庭園設計

請電228 · 1068

電話942.5816 或 941 · 0201

清理垃圾

價地理屋平氈垃

電話余鴻智 電話余鴻智 中夜應命· 一九八·五八七八

請影理修 電機各理 3音彩電

2響色視

VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

五四 在在節時 秘大 長不 書温 之之 根根 璇遂

雅梨廊韓國大餐廳



* BBO KALBI * BUL-QO-KEE * SUSHI BAR

正宗韓國名菜 馳名BUL-GO-KEE 上自燒海鮮全餐



\$13.95

2211 Cambie Street Vancouver, B.C. V5Z 2T5 MON-FRI 11:30AM-11:00PM 甘比街2211 號(近甘比橋脚 SUN.5:00 PM-10:00PM. 電話: 879-0990, 879-0989

電話 :(604)681-8008 **参鶏湯**

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)寓溫哥華唐人區緬街 11號

材视

免費刊登售物小廣告 請電 280・1000 欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604) 273 · 1571

NORTH PARIS RESTAURANT



SAT. NOON-11:00PM

天業

合蓮楊清當椒玉生北紅上彩時子州蒸紅鹽蘭菜京燒湯虹

生紅炒游炸焗炒包片三焗大 東豆飯水子中雙鴨皮絲龍拼 沙 班雞蝦蚌鬆鴨翅蝦盆

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828

188.00

價 海鮮 好 受 西

契文認遺證 據件證囑明

NOTARY

569 多倫多 三藩市 199 299 滿地可 點民頓 198 178 卡技利

代理燕梳 汽房商旅

Beautiful British Columbia

安達旅遊 3811 MAIN ST. 879 - 7119 (22ND & MAIN)

來回機票,六月八日前出票(美金計算) 西雅圖往

三藩市 芝加哥 邁亞美 奧蘭度 侯斯頓 198.00 198.00 293.00 296.00 296.00 298.00 298.00

604)669.4165

夏季回港特價機票 \$1120 (連一晚酒店雙人房)

出發日期: 6月8,15,22,

7月2,13,27,

8月1,3,13 回程日期: 8月3,5,22,29或

9月2,3,5

機票加酒店 \$1053 (三晚酒店)雙人房(淡季)

\$1188 (三晚酒店)雙人房(旺季)

夏威夷六天精選遊\$778起

多倫多五天精選遊 \$710 起 (雙人房) 班芙六天精選遊 \$469 (雙人房) 美國西北海岸三日遊8229 (受人房)

特價機票

台 北 \$860.00 星加坡 \$950.00 多倫多 \$ 349.00 三藩市 S 199·00 爱民頓S194·00



5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日 回港中國游14天

5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日 回港三峽遊17天

東京、北京、西安、重慶、三峡、武漢、廣州 6月9日 · 10月6日

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$2168 (每月出發) 回港日本台灣10天 \$1878 (每月出發) 回港韓國台灣 9天 \$1608 (每月出發) 回港韓國泰國 9天 \$1698 (每月出發) 回港東京箱根5天 \$1478 (每月出發) 回港曼谷芭堤雅7天 \$1728 (每月出發) 紐西蘭及澳洲遊15天 \$3198 (每月出發) 廸士尼樂園大峽谷8天 \$720 (每週出發) 夏威夷遊6天 \$708 (每週出發) 多倫多及瀑布5天 \$299另加機栗 (每週出發) 歐洲遊17天 \$2798 加勒比海廸士尼海上遊7天 \$1488 加拿大東岸5天\$798 (五至九月每週出發) 美加東岸遊9天\$1078 (三至九月每週出發) 美加東岸遊10天第1238 (三至九月每週出發)

廸士尼樂園三藩市10天\$569(六至九月每週出發) 加西部班美爱民頓 6天 \$429 (六至九月每週出發) 美國西部黃石公園 10天\$619(六至九月每月出發) BC内陸遊3天 \$201

美國西北岸遊3天 \$201 温哥華島遊2天 \$161 (五至九月每週出發) 一日遊:溫哥華\$45 域多利\$68 西雅圖\$65 (天天出發)

廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發) 連糯RENO 3-8天 \$269 起 (建星期四五日出發) 拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$ 329(建星期四日出發) 愛民頓商場 EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港\$929 台北\$929 曼 谷\$1059 卡加利\$178 爱民頓\$198 多倫多\$345 三藩市\$249 羅 省\$306 夏威夷\$499

通國粵英語,直接出票



迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE

金然棧廠

自送不材皮肉風美 用禮含料衣質味加 實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

WORGS

INSURANCE SERVICES LTD

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭 結單而無任何附加費用!!



人汽房醫商壽車屋療業

VISA

人壽保險



**可以保障房屋之主權 *可以累積款項作為退休之用 **可以累積款項作為子女讀書之用 ♣ 儲蓄的人壽保險,百分之一百歸 還本金加紅利加利息

875-6928 875-8848 875-9900

Fax 875-1065

Quitoplan 875-1526 CALL 24 HRS. **Across From**

Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

敢才期檔有員演某某等要得覺高

影雷的拍他; 象現常反是實

卡大在非片名 美刷印必未



剧壇前輩,各界人士一連五天假香港大會 果」吧,《油漆未乾



是想界大家講回跟老本行──寫與音樂有關的 東西,但恰好也跟世界杯息息相關的一個社會 現象,這就是本地卡拉OK和世界杯的關係。 大家看到這個題目,可感到摸不着頭腦嗎?

由於時間差距的關係,今屆世界杯賽事的時 間,剛好是本港的深夜及凌晨時分,是故本地 🕻 大部分球迷(甚至一些非球迷都對世界杯有义 無比興趣的),都會乖 梭穿 晚上呆在家中的人 多了,影響至大的 是是那些靠夜生活 人士消費為主的夜店。 直播。如此一來, 多了,影響至大的便是那些靠夜生活。

人士消費為主的夜 化店。 候現場衛星 表所周知,本地這個年頭最興旺的夜店,就 衆所周知,本地這個年頭最興旺的夜店,就 是那類所得成行成市的卡拉OK店,故此,每當世界杯 有精彩賽事的時候,平日供不應求的卡拉OK店,一下 子便變得水靜河非·生意額大大減少。

幸好本港生意人頭腦特別精明,小小難題實在難不了 他们。国田最近到過兩間出名的卡拉OK店,在放送卡 粒OK影碟之餘,也同時提供了選擇播映世界杯賽事的₩

OK玩過痛快,因為他们可以約同三五知己 一起「開房」睇波,而在第一場與第二場賽 事之間的空檔,又可以大唱卡拉OK,加上 卡拉OK店又有啤酒小食供應,誠是上佳享

世界杯與卡拉OK也扯得上關係,算不算 是音樂運動的一項互惠結合呢?





June 27, 1990







等,屆時他便會到美 本太陪兒子往美國人 太太陪兒子往美國人 大太院兒子往美國人

學,他則認為相當不 一樣的參賽者,帶有 一樣的參賽者,帶有 一樣的參賽者,帶有 一樣的參賽者,帶有 一樣的參賽者,帶有

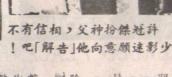
間,想愛不敢愛,對他的演出 大對 理,除了造型算是幾養眼之外 表,全無用武之地,劇情所限 要使他成為魔界人馬,實在是 要使他成為魔界人馬,實在是 要使他成為魔界人馬,實在是

的演出,三兩個回合就被腐 實在是無稽之談,也使關灣 服之外,就找不到其他有空 情所限,愛情的戲也要越來 情所機會,愛情戲亦是介乎 會沒有限制?



年》继峡 前新片《落山园》 以後,到最长 五年拍過《秋玉 五年拍過《秋玉









今次是例外 。 太太 一 起出席公開場合

刻下他正拍攝「千年女妖」一片,閑時年女妖」一片,閑時年女妖」一片,閑時年女妖」一片,閑時時景家的,而此玩意睹身家的,而此玩意睹身家的,而此玩意情,上落亦不會地劇,藉此鍛煉演技拍劇,藉此鍛煉演技

笑言也要與時間競賽







她的工作一

,果真是名曲有價了。 年」兩首歌曲,獲得了現場 演出,在台上演唱了「耶利 演出,在台上演唱了「耶利 現場人士捐出廿三萬 即利亞 」及「似水流質堂信託基金簿款」

過 若州場門券爆 才决定





。因

MICHAEL LEUNG

優質二手車,華人技師管理 至(604) 980-2464

325 i

时富。
 村富。
 村富。

LEGACY

本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號,以服務華人爲首,並誠聘在汽

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO

車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務,查詢選購,請與兩位代表聯絡

持一姆暢好說用中立

事件,在某一種族的人來說是侵略,另事件,在某一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略。一種族的人來說是侵略。一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略,另一種族的人來說是侵略。

EXCELLENCE

735 iL

別號"寶馬王子",銷

售寶馬,口碑最佳,

公司: 273-2217

或 250-1955 聯絡

深得顧客信任。

請電公司:

郭公藻大

绚麗。 簡潔面黑、藍、紅三色相 個湖面黑、藍、紅三色相 個湖面黑、藍、紅三色相 大文在下午五 一時正,第二次在下午五 一時正,第二次在下午五 色相互交替,景色甚為一次。第一次是在中午泉水湖。令人稱奇的县界水湖。令人稱奇的县

使的石頭砌成的, 時的一位聰明人 時的一位聰明人 時的一位聰明人 時的一位聰明人 世們的難題後,馬上 是一樣長時,這位希 整起一根木棍,當 是一樣是時,這個時 是全字塔的 一種量金字 時的高 大,那便是金字塔的 高度了。



五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞捲蛋餅 扎麪麪麪麪皮皮麪仔

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL 離列治文只十分鐘

本汽車中心,爲你提供Jeep Eagle全面服務 一修理部 — 零件部 — 租賃部



KENNY FONG 方志立

☎ 946-0609



《墓中了。 《墓中了。 《墓中了。 《然國王是神,那他們死後也要和常人不同了 《解決的。而在「幾何」學的背後,它的故事 《解決的。而在「幾何」學的背後,它的故事 (解決的。而在「幾何」學的背後,它的故事 (解決的。而在「幾何」學的背後,它的故事 (解決的。而在「幾何」學的背後,它的故事 (解決的。而這一門學術,可以說是説

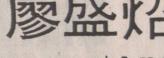
貨物傢俬,機塲接送,海關郵局,每半小時計大 車廿五,中車廿,細車十五,房車十二,如需跟 車工人半小時五元, 免费估價, 時計件計均可,

6165 # 17 HIGHWAY DELTA



JOSEPH HENG

耆英九折,流動雷話657-3233



:253 · 4566

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY. COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910



RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE. RICHMOND, B.C. V6V 1W8

auto mall ☆營業部 270-1367 修理部 270-2231



售理田公

部九冠拿

本年軍大

車出,銷司

90年雅閣,大量推出,全新款式 價錢公道,服務週到,歡迎查詢。

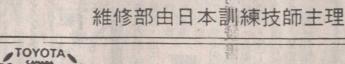


ACCORD EXR

款式可供選擇 請即駕臨參觀試駕

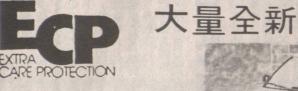
營業代表 FRANK WONG 王鎭文

. 直接傳呼機680-4188





13251 Smallwood Place Richmond, B.C.





COROLLA SE

*TERCELS *CAMRY SE *CELICAS

*COROLLAS *4 RUNNERS * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購 歡迎舊車換新車,我們的服務員及營業代表當 會忠誠地爲各位介紹服務

聯絡電話: 273-3766



梁先生 Stanley Leung



對寶馬汽車有十四年

請電公司: 273-2217

傳呼機: 686-6088

之豐富經驗。查詢



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行 車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。



AUTO WEST LTD

SUBARU JUSTY自動三門及五門房車 經濟,省油,耐用

富士車工,可靠、耐用!銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663 外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



MICHAEL HO

ANTHONY CHIEW 趙德隆





三期星日七廿月六 年〇九九一







爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$ 9.95 送回相底

一小時有取 冲晒時

凡冲晒菲林 送5"×7"一張多晒一套 24張 只收1.99 溫哥華 36張 只收2.99 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST. G COLUMBIA

電話:688-8148 (國泰用戶,另有特價優待)

金

寶

貝

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052

味嫩皮 名 桂白大爐琵琶花切乳琶 埠各零售商 特鴨 帶 瘦白肝 迎僑胞駕 手 內鮮干瘦特設本, 蝦腸白製備公 雕肉,油白一司 油腸腸 寶 同 自鴨腸油腸油流自 #8\$3.70 價發 *# \$3.10 購 臘臘鮮及工 梅鷄鴨特塲

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981)

265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 蝦精幫

銀龍公司 YIN LONG CO.LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

話址星市少鮮,絲冷日口腊::期批咸凍木卷凍由新肉 6五三發宜,須,飽台鮮食 3街 司菓貨 食,, ,無毛 運,,

GIM LEE YUEN LID. 47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

賓

SES 685-9743

UNIVERSE DRIVING SCHOOL 211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

宙駕

教法詳盡 初學補鐘 路試筆試 免費接送 安全易學 收費特平 歡迎查詢

學 電話: 2750886 4379617 校 本校採用89年日本小型冷氣房車。

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址:域多利5869號

321-3722

資深導師 路試 最快 僑胞 公道

傳呼機: 686-8597 (24小時 校長:吳栢霖

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2 ☎ 644-7890

您想得到一張

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您

專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生

電話 251 · 5750

BANG LAU

卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎?

路試從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術,

馮尚榮 @33-@082 列北縣 657-2823

並代約安排考試日期。 從 速 聯 絡

WAYNE FUNG

教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高,排期最快,教授方法簡易,**並設有筆** 試班,全校採用88年全新房車作教。

二九四一一六一一

ADVANCE DRIVING SCHOOL

※日班 或 夜班 ※備有路試用車

872-8717 (吳師傅)

城市駕駛學校 City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

蘇偉勝 經驗豐富

耐心教授 筆試路試 客英馬語 精通國粤 忠誠服務 收費公平

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL TEL: 253-6888 253-1333

耐心教授 合格率高 易學速成

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一

#1-4424 MAIN STREET

※有女師傅敎車 ※初學 或 重溫

PERFECTION DRIVING SCHOOL TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收费公道 本校全用TOYOTA新車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢

係最大改變的開始。預料兩 國近期內建立邦交,爲廣泛 的經濟關係發展鋪路。 國近期內建立邦交,爲廣泛 的經濟關係發展鋪路。 會及其領袖金日成更加孤立 中及其領袖金日成更加孤立 中國近期內建立邦交,爲廣泛 使日本重新考慮其不願從速

000000000 文詩唐 000000000

##

| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| **
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| **
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| **
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| *

等勝利四十五週年 ,也是名將張自忠 ,也是名將張自忠 将軍官至三十三集 團軍司令,在抗日 團軍司令,在抗日 中一二集 小人破日寇,爲「台 一一一十三集

使人心振奮。事緣一九三八年初,日軍先後攻佔上海、南京和津浦線上的重鎮濟南,欲攻佔上海、南京和津浦線上的重鎮濟南,欲防守臨沂的龐炳勛部隊勢孤力弱,在日軍城防守臨沂的龐炳勛部隊勢孤力弱,在日軍城的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、在自定於重急津浦戰區司令長官李宗仁急調張自忠的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、夜的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、夜的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、夜的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、夜的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、夜的五十九軍赴援,張自忠部隊施展近戰、夜的五十九軍人後,張自忠部隊在宣城帝工度等,在資源中區,當時一段之後,張自忠部隊施展近戰、夜間,於率部參加武漢保衞戰,在廣川阻擊日軍十二日。十月任第三十三集團軍總司令,並發入兼任第五戰區右翼兵團總司令。一九四〇年五月,日軍集重兵由信陽、衛縣、鍾祥三路進攻襄樊、宜昌。七日,張氏在宣城南瓜店壯列犧牲,終年五十年,張氏在宣城南瓜店壯列犧牲,終年五十年,張氏在宣城南瓜店出列犧牲,終年五十年,張氏在宣城南瓜店出列犧牲,終年五十年,張氏在宣城南瓜店出列犧牲,終年五十年,張氏在宣域南瓜店出列犧牲,終年五十年,張氏在宣域南瓜店出列犧牲,終年五十年,張氏在宣域南瓜店出列犧牲,終年五十年,張氏在宣域南京和東京和高縣。 ,以悼念這位爲國捐軀的將領,極盡兩黨分别在重慶和延安學行隆重的追嚴,爲抗日戰爭中死難的最高級將領 領等年

霆。但是,北韓最終會認識,北韓會大爲震驚,大發雷究所所長金達忠說:「起初究所所長金達忠說:「起初 月的南北韓雙方關係會惡劣 國、蘇聯和南韓正向北韓增强壓力。 說服北韓接受 在今後幾個

會造成嚴重政治 際先驅論壇報 治後果」

在亞洲的美國、蘇聯和 一事,對分裂的朝鮮半島前 一事,對分裂的朝鮮半島前 在亞州的三國安全構成更大威脅。 區安全構成更大威脅。 區安全構成更大威脅。 四十八歲 一日獲知盧泰愚與戈爾巴喬 夫舉行會議的消息後,非常 有數。北韓官方通訊社引述 平壤外交部發言人的話報道 平壤外交部發言人的話報道

的階段。 這次三藩市高峯會議是 真城高級官員說,自從八十 正年前日俄戰爭結束以來, 自從八十 五年前日俄戰爭結束以來, 與及經濟放緩,已令其聲望復外交關係提高其總統威望,因爲最近數星期,南韓多次關係提高其總統威望

萬,而南韓兵員只有六十五 萬,而南韓兵員只有六十五 超巨大的曆在不穩定力量。 最近發表的美國國防部報告 估計,北韓的軍隊超過一百 估計,北韓的軍隊超過一百

閈對蘇聯並無招架之力。 找封閉狀態中釋放出來。

戈爾四

喬

日

晤盧

愚

的背景

၀ ္ပို ၀ ္ပို ၈ ၀ ္ပို ၈ ၀ ္ပို ၈ ၀ ပို ၈ ၀ ပ

金銀 石 金幣 玉器 首飾

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

電話669-3247

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS

店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. T 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999



1669 Johnston Vancouver, B.C.

第二分店 1678 Commercial Dr.

Vancouver, B.C.

第三分店 1610 Robson St.

溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦

暢遊中國六大名城:北京、上海、西安、濟南、曲阜、蘇州。

啓程:九零年九月廿四日由溫哥華出發 回程:九零年十月七日由上海回程

包括:來回機票,包餐及住宿一流酒店,觀光及交通導遊。

CHINAPAC INTERNATIONAL HOTEL RESERVATIONS CENTER TOURS & TRAVEL

專營統辦香港、泰國、台灣

Ste. 2-1955 West Broadway

Tel: (604) 731-1693 (604) 738-6622

Fax: (604) 731-1694

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd. 1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒

味全木須皮



價錢平 **没貨快**

日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

星馬各地土産・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶 珠江橋牌厨用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍

享譽海內外写了了一

北京參革行

特别推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

○ 含量特高 ○ 品質特純 ○

介紹期間:每盒\$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

築設計裝

資車電水土承内内商專 器喉庫建外外業 房 驗 舖露按更改新油翻住售 砌台装換建屋漆新宅屋 644.6168或432.9888

屋頂瓦仔 外牆木板 外牆膠板 車 內外油漆 房露台 254 · 5463 或879 · 8735

橱柜樓梯 土庫 換窗換門

内外油漆 水喉裝修 車房露台 電房轉台 更換門窗價

屋屋水烟露大專均免

漏新理新修程照證價 電話:251.5751鴻基建築公司

專顶顶澗簡台小業有费門補翻護翻維工牌保佑

政商新煤厕資換油露大免府業建電所磚門漆台小费

牌柏改水通地鐵廚車工估

照文建喉渠板鎖房房程價

公司 876 · 4594 (24 lins) 667 · 2894

承水喉裝修

***** # : 321 · 8968

手提章站: 657-2959

電話873-0962 中文傳呼631-972

WAS SELECT OF THE SECOND SECON 多公司

June 27, 1990

公司

政 浴室廚 雲石 屋 房 府 澗 頂 造 **盗磚** 露 膠 一廚 牌照 翻 安 裝 厠 新 櫃 台 板

免費 更換門 各 舊屋 水泥路 款 喉 庫 估 草 圍 間 電 價 皮 欄 燈 格 窗 新 面

頂

頂

工

湯美廚櫃傢俬製造厰

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心爲閣下訂造最新式 廚櫃,各款美觀傢俬 入牆櫃,衣物處理架 浴室櫃、枱面,睡房床 手工最好,翻新或訂造 大小工程無任歡迎 可供選擇各種材料及顏色

工場電話: 649.1951

24小時電: 667.1073 晚上7時: 255 - 6948



上下兩件\$88

像俬平過買現成

自設工塲製造

則

屋頂工程

@@@@@@@@@@@@@@@**@@@@@@@@@@**

公司

業牌

照

估

價

大小工程

陽台車房 大小工程 免費估價

車房露台

土庫間格

免費估價

住家876-6588 傳呼機: 631-9722

精修水喉·內外油漆

日夜電話: 2553772

廚厠建造

土木維修

質優價廉、

一免費估價

口

舊屋翻新

內外油漆

00000

電話290-3027

內外油漆

土庫間格

天花噴灰

專業噴油

255-9518

車房露 頂頂澗質外補翻安外油漏新裝牆漆 台

水各園泥款藝 更換 喉 草門皮窗 圍欄 電 窗燈水

八七九、四三八九

土庫間格

新造車房 瓷磚油漆

地址:: 新電話

土油承

木漆接

I

栄養建築装修公司

WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

電話: 255-6230 PAGER: 844-9237

廚風改建

厨改內維露 国保 房建外修台牆 所房房 海 所屋 漆 候 房 桿

[話437-5618 437-8726 (國)

S.A. CONSTRUCTION CO.

家聲建築裝修

裝建浴室

承接各種

253·8996 254·0612

唤

裝修公司

專修水電

土木工程

間

格

傳呼機 650·7500

油

漆

• 裝

水電安裝 舊屋翻新 政府牌照 免费估價

修

政府認可・免費估價・價錢特平 24小時即電即到

劉先牛

250-1068

柏

理

袁

清 内

剪草修樹 水澗水喉 木牆圍栅格 外油漆 文管 垃 估 價 理圾 電話: 251-7166

註 册石仔砌格

大小內外工程 二十年經驗

24小時 254 · 6000

政油車土廚水電商瓦水 府漆房庫椒喉器業仔泥 牌瓷霧改厠更按住小路 照碑台建所換裝字澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (薄旺機)

電話:434 - 0869

免 費 價大內水土舊 估 格小外電庫屋 相裝油工間翻宜修漆程格新 價

露台車后 門窗東海區地板 內外油 漆 房價 日夜電話: 255.3892

免費估價

250 - 1068

251 - 5092

2132 傳呼機735-6238

免費估價

FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商费小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油間修裝 價程果修築砌漆格達修

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 内外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 944·0052

達成建築裝修 柘餐屋內磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

阻阻修

所所道燈

塞

車房露台 廚浴設 土庫間 大 小工 牆欄 計 格 電話325-7725/649-8031

水水厠

破漏

喉管

漏

土

庫

渗

漏程水水裂水

政府牌出

435-9189 874-8045

漆 手提電話6491951 傳呼機667107

435-4512

政府牌照 商業柏文 屋頂水澗 膠質外牆 土庫車房 露台廚厠 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價

水内膠屋水園車廚土栢 電外板頂泥牆房櫃庫文本油外水路砌露厠間商工漆牆澗面磚台所格業 價

電話: 253-6043(日) 649-0297

日

土庫 油漆工程 噴天花板 裝修房屋 頂工程 間格 廉宜 電話874-9538傳呼機留電631-938

內外油漆 語五時後電 253 語五時後電 253 陽台翻新 330 570

承接商業住宅 内外油漆 大小裝修工程 土庫間格 免费估價-電話872-5753 傳呼735-5032

> 新造厠所 精修水喉

876-2021

專業浴室改建

急修厠所漏水

屋頂維修

舗設 DOUROID

35年經驗

晚六時後雷

291-1866 KARL

瓦面

657-7099

STONE'S RENOVATIONS CO.

公司253-1262 傳呼735-7180

列名雅建築裝修有限公司 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

单土廚內水舊商承政 碎房庫櫃外電屋業建府 銷源間原油工翻裝新牌 砌台格所漆程斯修屋照

亚 計251-6008 PAGER686-8572

屋水内厠外露更

日夜服務

免費估價

頂電外所牆台換 工搶油車水圍門

程修漆房澗欄窗 328-3838 327-1238

加華建築裝修

專造各式圍墻圍欄砌磚砌石

泥水路面油漆木工園藝工程

電話(夜)255.6889

電 939·5927 話 874·3876

鴻昌建築公司 電話: 657-7099

沂水 瀝 磚 石 園 各 車泥青砌仔藝款 道路道路路草圍 路面路面面皮欄

transtration of other properties

永成建築裝修公司 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 請電:325.1882 余洽 傳呼667.0822

土水精浴露瓷内商價經 庫頭造缸台磚外業錢驗 間電廚厠圍雲油樓公 格器櫃所欄石漆宇道富

電話: 872-1282

建築裝修公司

屋廚瓷圍土政頂厠磚牆庫府 翻建油欄間計

250.8233 874 · 9888

TAITED 裝修公司

₩ 24小時服務 幣

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土

頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫

補翻裝保外保翻厠欄路噴地水

漏新修用墻用新所杆面油板喉

屋頂工程

政府牌照

價錢合理

保君滿意

免内厨水水水露園各 費外厠坭電管合藝款 估油浴瓷維更樓草園 價漆室磚修換梯皮欄

電話:328-6488

HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.

歷史悠久 政府牌照 手工一流 中西技師 國粵語電話:873-6518/684-1748

英語電話:734-4008 承舊改商土廚車圍水水大免保 建屋建業庫房房牆泥電小費証 新翻擴裝問厠露欄磚裝工估質

屋新建修格浴台杆石修程價量

裝修公司

永富屋頂工程

屋屋膠水浴水內土水各園各

頂頂質澗室泥外庫喉款藝類

補翻外露廚路油車電圍草裝

漏新牆台厠面漆房器欄皮修

649.7161 (24小時)

免費估價

保証質量

政府牌照

經驗師傅

電話

FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD. 公司 328-5018

政 屋水車外浴雲精 府 頂澗房牆室石造 牌照 翻安露膠廚瓷廚 新裝台板厠磚櫃

免 園各水土舊更水藝款喉庫屋換泥 估 草圍電間翻門路 皮欄燈格新窗面

藝達建築裝修公司

商業住宅 柏文裝修 新建翻新 土庫工程 水電浴廚 車房電門 免費估價 大小工程

公司電話: 298-5180

屋頂工程 緊急搶修

政府認可 免費估價

屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫澗牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅

24小時服務電話: 657-1675 大小工程 均有保用

手提電話: 328-3015



苦痛滿充活生 兒寵界兒特模

郭公漢大



著書詳述戰勝癌症 腦癌



GODDARD & SMITH

且她是在荷里活出生西維亞表示,她

阮光成 FLORIO YUEN ₹ 683-7535

◆溫哥華著名唐餐館連實業·樓上住宅 六天營業·價S720,000

◆DAVIE街商業樓·雨旺舖及五組柏文·開 僚S1·280·000 ◆HASTINGS街·地大·獨立大租客·收入

好、價 \$ 2,000,000 ◆BURNABY工業大樓·佔地112·700方呎 實用面積 47.796 方呎·好收入·開價 \$4.300.000



區,近LOUGHEED MALL 全租出\$1,680,000



❖FRASER街旺舖,一層高 好租客, 價 \$ 500,000





→溫哥華工業舖, 佔地達: 63.500 方呎,實用面積 34,900 方呎, 好收入, 價 \$3,850,000

實

事實業

非

司限

恆生實業有限公司

328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER



JENNY SOO BUS:261-1881 RES:263-8838

*花店急讓\$49,800 成本低利錢好,有 意做老細請來電!

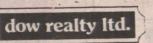
136 E. 49 TH AVE. VANCOUVER SPECIAL 十七年新,急讓詳 情請即來電。

渥夾甘比, 地33×125 三睡房土 库屋·價S299·000 (請議價)

面積 3250 呎, 棲高 20 呎, 卸貨 大門12×14, 地大33×132業主願 以12.5%低息按揭貸款,開價:

\$325.000 ③遠比柏文或城市屋好

前面有二睡房月租五百,而後面 有單身套間月租三百,緬街近五 十四街,業主願以十三厘低息按 揭貸款,價S155,000 (請議價)



BILL DOW 736-6834

1037 W BROADWAY VANCOUVER B C CANADA V6H 1E3



REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN QUITOPIAN

★售價 S 850·000· 地大40× 325生意 連業

物 每日工作五小時半,每月經營約達:

位,五十車位有酒牌,東主經營十一年退

S55·000 MISSION NO.1中西餐館百五座

DAVID TIONG-874-2101 Pager 650-1394

本公司服務時間:星期一至星期五.

職員懂台山、國語、中山、廣州、

休急售, 歡迎洽詢

JORDAN ENG 733-5743

PAUL TSUI 327-9322

營業代表:

MAY ENG



CENTRE



★工業區咖啡生意連住宅·包括 物業賺錢生意,營業時間短, 兼有外賣 工具及裝修全部翻 新。售價 S 325,000

★樓上寫字樓出租 145 號奇化街 月租 S 200 和 S 340

·代理ICBC汽車·代理商業樓宇 業樓宇栢文, ,栢文及生意 燕梳及牌照各 保險· 種手續· 九時至五時半·星期六·九時半至四時·代理房屋,像 俬,醫藥,旅

・代業主管理商 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續

潮州、英文、越南等方言、 本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務

電話:687-8899 145 KEEFER ST.

DELTA SURREY

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9



施學全 PAUL SHIH

公司:581-4601 住宅:596-9570 F.V.R.E.B. 傳呼:650-6388 1990 MEDALLION CLUB

一房屋買賣及管理 一能操流利國粵潮語 一服務忠誠,歡迎來電賜教…… 1990 MEDALLION CLUB會員 1990 NRS DIAMOND CLUB會員

◆素呈五年新屋,上層三房一廳,下層未完成,可 多做三房一廳,共六房雨廳,近巴士小學及快車 十分好價 S 159,500

◆素里卅年兩層屋,上兩房下兩房共雨廚房,可分 租,保養甚好,地66×127 近快車及巴士,收租 可月入81100、一流價8129、900 ◆素里二十年兩層五房,單車房, 地64×113 價好

S154·700 近快車及巴士 ◆素里十二年屋共五房雨廳·地60×123 近小學及

快車,價8154.900 ◆素里11年兩層4房2廳,地72×108近快車站及 SURREYPLACE MALL出租,可S1000或自住, 售價減至S155.900

◆溫哥華東區近KNIGHT街夾19街、靚翻新屋、地 大33×122實用面積約2200呎共5房保養一流 近交通及小學,售價減至S218·000

第一次買屋及投資佳音、素里屋價回順 快車六線行車新橋及巴士線路增加、使 交通大為方便,請來電查詢詳情及有關 社區問題



REMAN SABRE REALTY

※電油站,高貴林交通要點,最近裝修翻新,適宜者 可赚年息十五萬。叫價\$ 785,000 歡迎查詢。 ※高貴林鄭近本拿比,三睡房,二浴室街角位,環境 清靜。全翻新大廚房,新地板,法式門,開價十六

萬九千九百元, 認真抵買! ※高貴林西區高尚住宅,近溫哥華哥爾夫球俱樂部, 又近本拿比及洛歇商場。三睡房,新厨房,有天窗 土庫等等。叫價 \$ 229,900

※三年新砵慕地高級靚屋,橡木櫃,上色玻璃窗,一 流質素地毡,高雅廚房有景。價僅\$254,900

CRAIG MACPHERSON

942.0606 或 941.4434

Canada Trust Realton 桑納時分行 948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2



★列治文上三下一·廿九年新雨屏花團大屋·西人業主·保養 流、全新OAK虧櫃,近WILLIAMS夾NO.1 ROAD高尚住宅區,實價 **\$209.700 急讓, 隨時約見!**

★素里BROOKSIDE高尚豪華靓屋、六個月新、特大套房高級材料

四睡房雙車房減售第245.000 ★東區全新孖屋七月入伏旺中帶靜前後兩間·三睡房一書房,有 1175 方呎實價 \$ 239,000 一時房一書房 755 方呎, 傳十五萬

★列治文堅固親屋地大70×142三睡房價廿二萬餘請試還價 ★新盤:東區興旺76座位牛扒屋及 PIZZA 外會两餐館出讓,有酒牌 連各項生則用具價八萬八千,亦

ANTHONY CHUNG 可連收租樓宇及醫務所整局割愛 散迎來雷查詢

公司731-0413 (24.1.時服務) f模重結: 250·8668

海明威根據

寫成了這個愛情故心與艾麗絲的浪漫史

来, 和平解決事變,張學良 和平解決事變,張學良 有一次退讓,同意蔣介 石自食其言,要求楊虎 成等接受蔣介石控制陝

海明威的一封分事。《在戰爭及一世五世後,她的文型德。《在戰爭及一世後,她的文學所以一對人事,但是不可以一個人。 所醫院是《戰地 付醫院是《戰地 所醫院是《戰地

在名京劇號生孟小冬在名京劇號生孟小冬在名京劇號生孟小冬在有戲,台上搭台演出的《空城計》,由有戲、台上搭台演出中插進一段二萬一次,也有相當號召力。 學子,無師自通,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生時間。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於五生學。 一十七歲改弦更張,對於一九

June 27, 1990

B、還堅持登台演 **B**工笙如今年逾

當年。(誼) 然是富有魅力,不减 藥種從著皇一苯第珀

陳毅趣對純 かか 8 丞斌杜



▲柯鬘把陳銘德、野季惺 停出出停,停停出出停 停出出停,停停出出停 考領心。真是談何容易 司。

(人不再懷疑文 國東北 國東北





協院軍副總總

是不是那時由地

那樣。」蔣迫令西安方面接受在這裡,你可以去看他,問他去,就不能由他,也不能由我在這裡,你可以去看他,問他也不能由我。

文向隨李同來的李蔭春瞭解東北軍內 李志剛去奉化時,張學良派副官于錦李志剛去奉化時,張學良派副官于錦李志剛去奉化時,張學良派副官于錦香之。」及至 大學良派副官于錦一次,是面就問張

員院指司。長揮令

传;新中國成立後,任全國政協揮;抗日戰爭中,任軍事參議院令,當時任國民革命軍二十路軍令,當時任國民革命軍二十路軍司 (註)張勤曾任陝西靖國軍副

脆

回

問

題

張魁

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

仲 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

直接傳呼:667-7393

生意機會 六月份新盤

* DOWNTOWN喜士定西HARBOUR CENTRE内五十座三文治咖啡餐 室大減價急賣,僅取價八萬九 抵買之至。

*MARINE DRIVE工廠區,四十座 位新裝修咖啡餐室,東主經營 拾年,年老退休,取價七萬九 千,夫婦拍擋,至爲理想

*埠邊咖啡餐室生意達實業,工 商業區,四十座位前舖後居(三房),適合夫婦經營,取價 卅四萬另九千歡迎電約引看。

*喜士定大街近乃磨大街,四十 座位,咖啡餐室,租平批好, 東主經營廿載擬退休平賣,日 营約四百,取價四萬八,機會 難逢。

*埠邊MAPLD RIDGE 洛歇公 路,百餘座位,什碎唐番餐, 全酒牌, 樓上五房宿舍, 年營 廿餘萬,減價八萬餘元。抵 買之至。

*座落WHITE ROCK 市中心 近百座位西餐兼什碎唐餐,外 賣兼堂食,經營八年有多,生 意稳定,取價十二萬七千五。

*本拿比喜上定大街PIZZA 外 實赚銀生意,年營廿萬,利潤 高,取價十一萬

*KERRISDALE 高尚住宅區 四十一街西,近DUNBAR花 廊生意, 地點一流取價四萬九 *北雲柏文區唐餐什碎生意,年 營約卅萬,全酒牌,取價十二 萬餘,抵買之至。

*列治文地王海鮮酒家大減價, 志在脱手,任何合理還價,均 子考慮,機會難逢。

*MAPLE RIDGE埠邊雜碎餐室減價 八萬餘有商量。

*METROTOWN京士威大街,五十 座位,什碎唐番餐咖啡室生意 租平批好,日营三百餘,最適 合夫婦經營,取價五萬餘,先 到先得。

*西區劍比大街,近十七街,畫 廊兼製畫框生意,每月淨賺數 千, 揾銀生意, 取價七萬八, 萬勿錯過。

* CIIII.I.IWACK 埠商業中心内 什碎唐餐快餐生意,平均日营 五百,取價四萬餘,家庭式經 营,好過打工。

*埠仔SALMON ARM 97號大路, 近百座位什碎唐餐室生意了年 营十五萬,適合家庭式經營 僅取價三萬九,急賣。

*列治文區GARDEN CITY夾FRANCIS 大街街角, DANNY'S超級市場, 經營十餘年,下舖上居(四睡 房聯房)年營五十餘萬,東主 擬退休,生意放盤取價十五萬 九 (另點貨) 適合家庭或經營 及獨立移民申請

* SURREY, NEWTON新發展區商業 中心内自助唐番快餐,二百座 位,年營七十餘萬全新設備, 僅取價十二萬另五千。

*西百老滙大街辦公室大厦内, 三文治快餐室生意,年营十六 萬時間優越,每日七至四,每 週五日,東主因另有生意平價 急賣,僅取價九萬九捷足先得

*本拿比METROTOWN京士威大街 一百座位PIZZA牛扒屋西餐生意 年營五十餘萬,東主已經營十 七年擬退休平賣割愛,地點一 流, 潜力無窮, 誠發財好機會 減價十三萬七千,抵買之至

*布辣街近四街,七十座位唐餐 室生意,東主已經營十餘年, 生意穩定,退休擬急賣,減價 六萬餘有商量。抵買之至。

*購物中心內著名專利快餐生意 利潤高容易管理取價八萬九。 *座落十五街,東西交界,十餘

組柏文大厦,取價一百萬。 *列治文(富貴門)第三路,夾 WESTMINSTER HWY. 地王,着 名百餘座位海鮮酒家,東主另 有生意,離國急賣,大減價八 萬,有商量機會千載難逢。

*百老滙旺街近菲莎大街八十座 位粤菜海鲜飯館,租平批好, 取價六萬餘,價錢有商量。



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.

101—W BROADWAY, VANCOLIVER.B.C.

TEL: 814—4268 874-1688

,八十七歲的胡厥文題 ,八十七歲的胡厥文題 並賦七绝一首:「花滿 警森森。其中有個人難 響森森。其中有個人難

住家電話: 525-6983 STELLA LEE

四有五千八商 十耕萬餘十場 樓有 九地九、萬、 上價

開有 雨講·廳 萬四○樓○五 年新 上有 房 價四 只舖



陳大與實業公司 Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST.

VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN, B. Sc. Off: 685-9608 Res: 261-8048

有餐房聚餐廳 有餐房聚餐廳 有餐房聚餐廳 租便地花中極千三東東主西業離 值之點店可平元乘一區太餐及埠 平商好生完西 一靜入痰,住九,境,意成區 百街息倦一宅十 叫有位 二一星要間一分 價額於 十,,割剛齊鐘 S定生 ,接埠 館 開二 八三二讓設出車 開二近. 八長意 價間 , 套四, 備讓, 萬期興 價組每全 每新 價浴一開好 九頓隆 間屋 二室九價十一間十一號四扒間餐 九三年埠 佳 千客、 十睡百之 四大 元及出 七房萬冠 十约 二地十十星獨館 萬柏生中 熟入 萬三二五、市連 七六 客方 萬月 九十街萬東中實 開 文意西



那封分手信。 在文麗絲寫給海東,她稱呼海明威的好幾十封情書 表,她稱呼海明威為一一大大是這樣的愛的小子一一大人一大大人,她就是這樣的愛你。」 一次,她就寫了

• 28,841 sq. ft.

• 95% leased

• \$3,700,000

RETAIL CENTER • New 62,130 sq. ft. center

High growth suburb area

• 94% leased • \$5,647,000

Call GEN LO or BOB NAKAO WESTLAKE ASSOCIATES, INC. (206) 323-8090 - SEATTLE, WA



位廳,

李沾

大衆實業公司 POPULAR REALTY LTD

公 司: 436.1888 住 宅: 298.8988 Jim Lee 傳呼機: 645·9085

M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2 代客管理房屋物業

收費從廉・保証滿意

區,近巴士學校

★吉她出售25×125 唐人街地 ★二埠一睡房柏文,三樓有風 景, 適合自住或投資, 現有 按揭大概三萬九仟,1134至 1993年8月,每月供415

★一年新紅瓦頂特色大屋,正 層 1400 餘呎, 土庫有二睡 房單位收租 \$500 近小學

元,可接手,只叫價七萬餘 ★雲東三睡房,城市屋,十七 年新三層樓, 1%浴厕,保 養一流,近小學,巴士,購 物中心及公園

下層二睡房月租 400 元大約 十餘分鐘巴士直達唐人街

★雲東上層三睡房月租500元 ★士多生意前舖後居,一萬元



八隨高何樓如有

八時價疑,想物八來錢問本出業

指服並會你賣

二教務將爲的請

十。週畫你房注

四電到全免屋意

: 經爲估生

小話,力費、

服四驗你價意

務三豐爭及、

三富取解或

MULTIPLE REALTY

公司:434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

房二有千埠價兩埠賣做雲生主房乃上蘭價及六價境拿萬上東價成年, 築迎料區, 英簽呎旺二舖唐, 三埠意急, 府樓非二大年二優比四兩區二,新 明師其好新 房 樓非二大年二優比四兩區二,新 現師 舊好新樓街下街十睡近十美區仟房四十紅靚 款高屋、屋 三畝展街商百位人開百唐及賣樓街 屋近二、近、寫位五穩啡出二、八成華干下屋仟睡五選樓、仟熱準舊雲、備熱 ·雲百可活投字, 定店賣十標年, 持·全· 房十價下四, 水地屋哥請齊水 房上 是一十 請暖, 擬華來全暖 開埠三改活資樓五 华屋快完上 業經 價,十建百良、十 萬地屋 地, 成大 購段 廿三萬十貨機全呎 主营 廳段 好樓 . 認 層公、部地 健數 物, 樣樓 五睡 拿湖工紅 城上 甘真 交廳 市保 高司請租段 康十年 萬房住 樣下 景一八好 開保 通· 瑪養 齊全 價養 · 好 · 樓 题, 備部 便廚 厦萬



KINSON CHAN 陳 惟 錦 建成實業有限公司溫哥華 Kinson Realty Ltd.

#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

*中型超級市場生意和實業,建築物七千平方呎,有泊 車場, 佔地一萬六千平方呎, 每年生意超過 220 萬元 位LANGLEY 市心,旺街角近柏文區、投資移民佳音 *埠外,全新大厦一幢约51,580平方呎,包括寫字樓 及貨倉等,租與政府為期25年,每五年租金調整一 次, 佔地 9.738 畝地, 年淨收益有10%售 482 萬餘 *農場生意和實業,大小花秧培植溫室共九間,另一間 三睡房屋, 佔約四萬五千平方呎地, 年年大量花秧供 應各大客户應市,位列治文近市心,售一百卅六萬元 *三睡房屋及土庫裝修好,廿八年新,佔街角吉地約一 萬一千六百平方呎、幣力甚大、鄰近柏文及城市排屋

· 位列治文市心,投資良機 *五街夾乃磨潔白兩睡房屋有車房33X122她售19萬餘 *23街夾甘比兩層四睡房屋另土庫一組標準地售33萬餘 *繁忙大麼公菜菓店日常生意蒸蒸日上純利高售九萬餘



Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穂生 ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 靚屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 她 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼 645·2962 住家: 278-0388





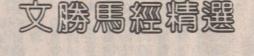






回似的

馬匹報名表









DAYS 49. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, (X4) PURSE \$4,000 MDN 3 YD 04 RABATT
05 FLOMERS FOR WILLY
06 SAHEB
07 SKY FIGHTER
08 LITTLE MEAVEN
09 BULL HARBOUR
10 TAKE A LIGHT 03 ROMA L
04 DREAM AGAIN
05 IS MAS
06 COOL DRIVER
07 FLANIGAN'S FANCY
08 SMALL REMARD
09 OLYMPIA FIRST
10 REDGRAY D RYCROFT R SOLIS M WALLS D RYCROFT FUR 115 115 115 115 115 115 115 115 115 03 SANDHAVEN
04 KING JERVIS
05 SOUTH MORESBY
06 TIDAL SLEW
07 SPUD'S GHOST
08 FASTEEL
09 KNIGHTLY KID J R DAILEY T WILKINSON D BROCK L LACOURSIERE F FUENTES A . CUTHBERTSON FUR 115 120 120 115 114 115 120 120 #110 1/16 MILES 43-03 06 TARA MANED 43-03 07 RUN FREE R SOLIS

補

監

孔卓威

栢欣

平培

今樹

達後芬

Wed., June 27, 1990 SIXTH (1) PURSE \$4,000 38UP ... NW 90 -Also Eligible-SMALL RESERVE KEVIN'S KING D RYCROFT

(6) PURSE \$8,700 3 YO
NG \$25,000
70 1 HIGH PRODUCTION
77 02 VALLEY MILL
NB) 03 DOUBLE TORQUE
NB 04 FORTY FOUR CALIBER
NB 05 NAITRE BLUE

M WALKER C CURCIO

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

June 27, 1990

1. Little Heaven (B. Johnson) Midland (C. Loseth) Flowers For Willy (NO BOY)

2. Is Was (D. Brock) Dave's Hope (M. Walls) Redgray (M. Patzer)

3. Fasteel (F. Fuentes) Spud's Ghost (L. Lacoursiere) South Moresby (T. Wilkinson)

4. Prince Of Cornwall (M. Walls) Breakin Cover (L. Lacoursiere) Ski Boat (M. Walker)

5. Bobby'll Take It (B. Johnson) Tara Maneo (C. Curcio) Danny's Annie (C. Loseth)

6. Royal T Party (B. Johnson) E J Junior (G. Olguin) Cordova (R. Solis)

7. Chocolate Kirsch (M. Walls)= Serpentine Laddie (C. Curcio) Jet Away (B. Johnson)

8. High Production (A. Cuthbertsn) Naitre Blue (M. Walker) Forty Four Caliber (M. Walls)

9. Weronaroll (R. Hamel) Krona Gold (F. Fuentes) Penalty Points (C. Curcio) Ky Suncap (D. Brock)

2. Is Was (D. Brock) 馬膽

全法全會經組福訓宣社外財秘 暨全加律加 濟 達加黨顧盟計籌織利練傳運交政長 社分問律葉耀胡定濃國民頌柘柏華 :士玉樞光國協富盼韶平芳標 支主 杜麟 社任 摩 副副副副副副副副 社委 振副 長員等 林周徐廖王曾黄李 **慕發盛寄宗振耀** 宗麟軾起炤南敬光樞

敬

振忠炳鵬

監監監 察察察 行任 委員 委秘主 員書任 雷鄭 零至 建德賢欣炎熾炳樹 柏光華頌建民烱 加洪 利基莊良培福光權振孔林王甄楊芳前標韶平盼光 憲岳寄樹園 廖鄭趙趙吳許副副新鋆南宏荣雷黃徐黃廖黃副 濃振發國盛栢 耀達毓玉一忠 陳廖廣黃協光起富炤平伍 雄夫明明平鐸呂 支 若全永清享騰滔 年 治 張鄭唐鈿平 曾呂林周李濂 宗定 基耀

敬國麟軾樞

問務數善傳配政督交長記長 定 國 柘樹宗光 栢國達奈忠芳振敬前麟平 張甄副副副副副副副副副副副 達宏 對黃 廖 周 關 廖 陳 呂 子 財 全 基 華 盛 季 頌 康就享軾標炤瀛韶

九〇至 華洪 一九 體 年職員表

8街人會每 7三教話日 9四初西七 實 · 五學人時 9六数中教實 2就非非 3報 0名 0名 0名

8點果别人駕

新機器洗地氈梳化椅 英洗 樣,假日晚照服務,專洗餐 館烟囱爐頭工商業住宅清潔 地 打臘八折優待 毡 晚電:253.5710

忠誠淸潔公司 HONEST CLEANING SERVICES LTD. 00000000000000 承接辦公室,商場餐館或住 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

庶慈核社外監財書議社 宣 傳務善數務交督政記長長 務 JL 顧 簡林王陳張張問曾周察呂黃雷 建 等季 : 宗慕柏定相民 平麟南瀛達達徐敬軾芳國平盼 雷鄭黃呂簡 : 紹 林怡錦貴平國平 發 甄吕 黎雷鄭呂廖吳鄭曾楊 耀孔烱子國 樹定 濃錦 廖林甄李黄吕 協精细鴻維光康榮 宏國 年 盛樹樹耀國頌 新 炤振宏樞富韶 林許雷 職 文 社錫 澤 永



溫哥 董庶核慈生文訓宣社外財秘 察察察 行任 九 委員 委私主 華洪門 事務數善產教練傳運交政書 九〇 雷趙周黃呂陳呂張胡廖呂王黃廖蔡李吳呂梁余雷甄趙林關廖民毓基國頌季定 光全定寄振盛柘耀孔 紹照濃熾玉岳華盛盼明軾富韶瀛國達前享國南光炤芳樞維鈿怡明協光明鋆標炤 绍照濃熾玉岳華盛定光建 九九 孔楊祭王周副家園栢寄慕主 治黨 廖趙鄭 耀毓 雄明培 風祭芳南軾委 支部 年職 廖甄廖黄林黄 永樹全振 栢 鄭林黃 富 林伍鄭吳黃林張甄楊孔黃林程黃周林 岳澤烱一振岳 樹國家 岳啓柘墓 鋆濂光平光鋆達宏榮風滔鋆雄平軾麟 英樹超 福振平 腾宏享光麟平 曾李耀 黄程 啓 北 滔雄 敬樞

員表

Sicho 娛樂兼贏錢用為關注網88.00 景地卡爾式卡士設備、編集、10张21郑柏、多原 611 Main Street (& Keefer)

Roulette **Royal Mandarin Centre** Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時 Government Control Sponsored

Roulette

by your Local Charities Blackjack 詳情講電:253-4263 詳情請電:253·4263 小 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013

文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

春

· 「有大辣、中辣、小辣啊,而且心目中有要去啊,而且心目中有要去啊,而且心目中有要去啊, 一心一意要去吃咖啡 ,不辣就不好吃,尤其笑笑口對我說:怕辣,「

味美無躬。 「味美無躬。」 「味美無躬。」 「本子製的潤」 「本子製的潤」 「本子製的潤」 「本子製的潤」 「本子製的潤」 「本子製的潤」

養價值,評價不高。 養價值,評價不高。 首先,以為椰子可殺體內 一世命和礦物質之吸收率減低, 一世命和礦物質之吸收率減低, 一世。基於此,以椰子可殺體內 一定。基於此,以椰子有等二大説 是不明智之選擇。 一人為差呢!

停滞不前的現象叫Plateau,就如一個高原,不再有高峰可學。Plateau 上的職員發展到了某個高位之後,不能再有突破,停滯不前。他們對工作缺乏新意和衝擊,散播不滿情緒,連其他同事也受影響。

爬上了高原而非高山 (因為山外有山) 的人往往在

公司的 負責人 閒談,談到 Plateau ,問他有何妙策,使 這些成事不足敗事有餘的人,



邦公漢大

方式,可以使死於癌 中至四十。具體夾説 中至四十。具體夾説 中至四十。具體夾説 一、不吃或少吃 「六不」, 自慣是體分於於食良 的飲食良 的飲食良 的飲食良 的飲食良

的驕傲。
一個在這樣環境成長的人,其雕塑藝術的能力或鑑賞力,自然高明。

不之精巧,可說是無與倫比。今日的人, 看到二千多年前建造的巴特農神殿, 。我們在巴特農神殿之寬之大,你站在 部已經坍塌,但是神殿之寬之大,你站在 部已經坍塌,但是神殿之寬之大,你站在 高山之上,青天之下,只能讚歎。 希臘的雕塑可說世界聞名,絕不誇大 。我們在巴特農神殿旁的亞克普利斯博物 的、在四內dis Muscum)看那些數十年前 的雕塑品,其形神之逼真,形狀之美,手 的雕塑品,其形神之逼真,形狀之美,手

安務的名字,她·原本是一個大 東有先天性缺陷貧血症;小胞 步現在依靠藥物和輸血治療, 也預測患有這種病的,活不過 一年。

炎

◆阿 韻▶ 美容院的「 磨皮除疤治療」,是如何進行?

婉玲問這個問題,是否本身 有疤痕而希望除掉呢?若果是這

是。 時兩至三個月,但如果疤痕時間 程是不夠的,可能需要二個或以 上療才可見效。

但如果疤痕不是太 深的話,可考慮利用藥 貼美 物使之去除,最好當然士容 是由專人指導用藥,因 日 怕胡亂用藥會導致反效



接駁政府大梁、安裝地下水管、浴室、 廚房、煙包、修理土庫漏水、高温電動

254-4935 428 Salsbury Dr. Van.

東盛建築公 內外裝修 大小工程 電話 430·5062 李振强洽 傳呼 631·9758

泥水瓷磚 大小維修 收費相宜 請電874.8216

按摩52229160 思維 技學 大小工程代管物業 大小工程代管物業 大小工程代管物業 60

效力宏大

430·2320 大小工程免费估價 大小工程免费估價格 全型水喉浴室厕所

專業油漆木工,免费估價

價錢合理,工作包滿意。 請英語電: 279.9160

司公程工氣冷捷快

馬 櫃房業專 , , 冷科 五三 電大暖承 . . 爐小氣裝 れつ 君 電牛機修火奶凍理 0-七一 政肉房, 五一 府食,大牌瓜急小 曲 華英 照菜凍商 語語

煤氣工程 鮑洽

電話:6571266日 9398275晚

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

有 照政 府

TRUCKING 1987 LTD.

拆除。填平。

• 挖掘 • 搬運 • 〈簽約或鐘點計均可〉

SURREY B.C. 電話:591-7253

留言:650-1681

東方學櫃公司

專門按裝修理保養商業 凍房冷氣雪機家庭電氣 雪櫃爐頭洗衣機等·

日夜服務 政府牌照

電話: 251·2301 英語 255 · 4821 馬洽

妥忠工專誌 新·八七二。 3772 MAIN VANCOUVER, 當誠程科里 ·爲·大冷 僑設小怎 1〇三九 STREET B.C.

胞計商氣 服務·快速 業凍房冷氣 捷理氣

記 話 務大承 六二工小接 裝 八五作工泥 修 七四快程水 油 捷忠木 四七妥誠工 漆 〇五當爲像 公



移居陽光普照的素里 價錢相宜僅\$255,000

高質素靚屋,一手業主,有五睡房 三浴室,面積愈2500呎,地大79 ×155叶價 \$ 255,000



HABITAT REALTY LTD. 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

DOROTHY MACLEAN RES:584-3510 OFF: 438-3501

HEAL AGENCIES 1974 LTD.

合投資移民

1. 雨層高新屋, 2100 呎, 三角洲(DELTA) 交通 適中,地點好,另有許多豪華設備,售價僅 \$217,900,賣主減息借貸至11%

2. PANORAMA RIDGE特别設計之兩層高級豪華屋 3165 呎佔地¼畝地, 價 \$ 254,900 或議價 3. 1800 呎有土庫靚屋, 佔地半畝, 已有溝渠 設施,位於名區CHIMNEY HILL價 \$ 209,000 4. 素里區 1400 呎分層靚屋, 佔地 1·13 畝地,

地之工事已完成, 價 \$ 259,900 5. 砵高貴林三睡房相連孖屋, 價 \$ 274,900 (請議價)。

查詢請電 JAG / BRIJ RATTAN 591·3664 (住宅 680.0259 (傳呼) 594.0454 (辦事處

投資佳地

NORTHRIDGE COURT

素里最靚分區, 共有十九幅 地,位於六十街夾134B,接 近公園,小學,商場,康樂 中心及亞歷菲莎橋。現廉價 出售,由\$74,900起至 \$85,900

JOHN 657-3591 HORIZON WEST REALTY 594-8421

TOM 657-3592

大新 煤氣暖氣冷氣凍房

四三

九〇・僑具

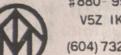
TEL: 251-1128

理:大小凍房 日夜服務保護 装置設計:空氣調節 各式凍櫃·製雪機· 餐館雜貨·熱水暖氣

胞等

專業水準●租務托管●收費合理●歡迎委托

TECHNIC MANAGEMENT CO. L. TD., #880-999 W. BROADWAY, VANCOUVER



V5Z IK5 (604) 732-8648 FAX (604) 736-8059

加拿大信託實業地產

如閣下欲在高貴林投資置

林志成 KEN LAM 公司: 941-1958

地或置屋請與林志成接洽

*自住或投資, VICTORIA 夾 8 街, 地點適中四睡房,樓下可出租 交通方便,新地毡保養一流, 屋主已買,快!

收租柏文

* COMMERCIAL近域多利雨座柏文 共四個單位多睡房, 地點適中 合投資者自住一單位, 出租及 管理其他最化算

*FRANCIS街近喜士定,有全新柏 文出讓自住或投資地點一流有 私家室内車場兩房客廳連露台



劉燦焜 DON LOW 住宅: 467-1348



2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

WINSTON W.K. MAK 住宅: 872-5359 傳呼: 650-8719

★溫東區入息大屋,三單位月入二千元,近乃磨及 片打街,學校交通十分方便,地33×122 投資自

用十分化算,叫價 S 254,000 麥君 ★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋, 請與劉燦焜君接洽



TRUST REALTOR

譚振威 公司: 430-6655 PATRICK TAM 住宅:433-2389 中本拿比16 對8246 全新大屋3981 方 呎,六房四周熱水式暖氣、售價四十四萬餘元:

◆温泉區7490 SHERBROOKE十一年新 ◆溫東區/990 SMENBHUUNE十一年新 上晉三房地庫二廳二房兩個俱齊、建 蔚材料精散莫,叫價辦四萬數元、 中高青林CANYON SPRINGS 2937 MEADOW VISTA全新屋四房、熱水暖氣、售價

廿八萬餘元。 中溫東區1266 E.26街新大屋,三層 3131 方呎,四廳七房四層,熱水暖氣,售 卅九萬餘元。 →KILLARNEY 3158 E.46街上下兩層共五 身翻新屋 叶價只廿一萬餘元。 小本季比京士威西餐館出售,有酒轉七 十五座位,叶價廿一萬餘元。連物業 全部出售亦可。

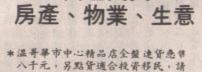
中温東近PNE西式便利雜貨店,兼營炸 與三文治·輔面電問·加普其他唐山 維貨亞洲食品,生意擴展良多,新裝 修及設備全盤叫價只五萬元。

關鎮傑 公司:430-6655 PAUL KWAN 住宅: 438-1484

住宅: 534-0082 夏鎭海 傳呼: 645-7073 FRANKLIN HA

■ 1 438-8161 經理: 關聯耀 Manager: KEITH QUAN

忠誠服務・免費估價 代理買賣



電夏鎮海 *汽車修理生意出售,位於北雲旺街 五天營業, B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 冷

> NASH MECKLAI 873-5739



加拿大信託實業公司

MASTER

TEITH

1990

6 YEARS

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN Manager 閉聯耀



謝煜贊 DON QUAN



,比三 DON 學, QUAN



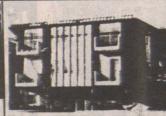
* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY 環境優美幽靜, 地大96 ×172呎 舊型屋一間, 只需略裝修機會難達DON

* SHAUGHNESSY高尚區地

三千餘。 DON

大80X200,翻新屋,後

面好似公園,現租出每月



June 27, 1990

*\$38萬元之MORTGAGE AT 10% 利息FOR 1 YEAR *雲東廿二年新十二組柏 文樓,易打理,叫價只 八十餘萬元 DON

*列治文一年新雨睡房柏

文一組共 1435 呎,新型

寬大,優美設計,按摩

浴缸,浪漫舒適 開價只

十八萬九千元



*四年新磚樓,近唐人街 地下商業舗,二樓寫 字樓,三樓柏文。開價 \$2,190,000

*華埠二十餘年商業樓出

館生意。 DON

售,樓上住家,樓下餐

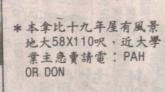


*本拿比有景翻新過,雨 睡房結實屋,另土庫有 兩睡房厠所廚房租出, 地大66×120 DON

*西區,近CAMBIE,上二

所,出入方便, DON

下一睡房, 兩廚房兩厠



*雲東兩睡房有土庫,近

PAH OR DON

快車站,價錢平,請電



PAH QUON



*雲東屋上下各三睡房,廚房,厠所 地大33×122有景PAH OR DON



風景地,雲東尾兩睡房 屋33×122LOT有山水橋 城市中心景, DON



校共

* 十九年FRASERVIEW區樓 上三下二睡房兩廚三厠 新地毡單邊地DON



巴士,公園 DON QUAN

*本拿比近界限街全新屋 大LOT四大睡房,五件 **APPLIANCES**

*四十座位,能做COFFEE

SHOP或中西餐,有BEER +WINE酒牌,最適合夫 婦做,每日有\$350生 意,旺區DAVIE & BURRARD \$ 42,800 大SUPERMARKET FOR SALE

*雲西獨市生意,若有興 趣請與DON QUAN聯絡, \$150,000 另點貨

*東區15街近MAIN一睡房 柏文,交通方便,打理 好開價十萬三千元

* FURNITURE FACTORY 傢俬製造生意出售,大 有前途,生意好業主不 能兼顧,最適合新移民



* 587 W. 22ND AVE翻新靚 屋,合共三睡房,地大 33×122有租客,



* FRASERVIEW三睡房上, 一睡房下,雨廚房,雨 厕所, 地大45×102 叫價廿八萬元



PAGER: EDWARD LAI 686-0900

觀



下, 地大33×159 保養一 流價三十萬



年新,五睡房高尚住宅大 屋,叫價卅五萬餘



温特色屋五年新, 3上2 RENFREW及KITCHENER樓上 三睡房,模下三睡房厨厕 全地33.5×127 \$ 228,000



北本拿比歐建築師材料-流 3600 呎, 地50×120 六睡房\$448,000



東區廿三街及菲莎全柚木 地3上1下有雨厨厕,地 大50X120,價\$27萬



Leader Club 686-6699 PETER CHAN

42×101叶價 \$ 338,000 2960 TURNER 新屋共四睡 ,叶價\$328,000

本拿比一年新大屋,地大

東區三十年屋2上2下 共千八呎,全部翻新地大 43X110,價多26萬



關煥蔭 **KENNETH KWAN** 住宅: 435-7257 公司: 483-8161

★ 4105 UNION街共五睡房BBY \$ 299,000

★2176 WAVERLEY三睡房VAN. \$215,000 ★1369 E.14街33×120 程屋地\$189,000

★956 CLOVERLEY北雲50×120五睡房 \$ 255,000



ALAN KWAN 住宅: 321-2496 公司: 438-8161

▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000

▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000 ▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000

▲Industry Cafe \$35,000

※東區孖屋,十七年地33×122 交通方便,近小學有六房兩廚 ,有2500呎收租多, 叶價\$263,000 1803-1807 E. 3RD AVE.

※星期日開放2 PM TO4 PM 5871 LATTA KILLARNEY結實大 屋,有六房雨全浴上下廚房上 下壁爐有二千五百呎,屋主急 有價減!

※西區孖屋49.5×125每邊有四房 雨全浴好租客收租一流,發展 潜力大465 & 467 W 15TH街叫 價 \$ 469,000

※RENFREW夾一街,有雨房一廳 地點方便發展潛力大,可出租 或自住,叫價平。



太 NORA YAN 437-3958



KEN LIM 住宅:298-1551



★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000 ★7763 VICTORIA街,好地區兩年

叫價 \$ 398,000 歡迎電約參觀



萬九千元 新,六睡房,適合大家庭居住



GEORGINA WONG 住宅: 438-5650 傳呼: 686-2809 解答地產問題

★本拿比靚區近METROTOWN地 光0×110三房二廳,價廿五 ★本拿比CENTO^* ★做老板好機會,補鞋乾衣舖 近METROTOWN空中車站,租 ★列治文五年か



正層一千二百餘呎, 地大50 ×139防盗系統雙窗門,特平 急讓\$193,000抵抵抵!!

*METROTOL METROTONIO 55三房 内外都SOLD3,000 ★FRASERVIEW 靚屋, 内外高 雅設計四大睡房,光猛街角 位,座北向南望列治文景, 主人房有壁爐,價五十一萬 本拿比CENTOA PIRK全新靚屋, SOLD大睡房, 價多369,000

百元。



★列治文孖屋,街角位區好, 地大105.55×125可開雨屋地 機會難得

★本拿比GOVERMENT RD.區結 實靚屋,街角位,地大85× 141 正層一千四百餘呎,土 庫大部份完成, 雨浴厠柚木 地板,價\$295,000

★西區KITSILANO土庫完成,共 四房一書房及雨浴厠,孖屋 地, 地大49.33×106.75潜質 很大, 债 \$ 428,000 ★出租KITSILANO雨房一書房樓 上,可步行到沙灘,月租九



JACKSON HAU 住家: 438-0900 傳呼: 686-9283 免費代客估價

★雲東近新紅鶴石米屋地大33 X122共四房, 兩厠兩廚房自 住或租,開價\$218,800 ★雲東工業區咖啡餐室 生意好,易做時間短 兩三房柏文樓上,價

\$255,000



何文漢 RICKY HO 住宅: 298-6468 傳呼: 650-0257

睡房及家庭室,另有二房可作 睡房或書房。室内總面積約 2000 呎全屋保養良好。約 4500呎大地。交通方便,鄭 近大商場,超級市場及學校 只叫價\$188,000 RICKY HO *東區二街夾RUPERT,四十五年

*高貴林十年新靚屋,樓上三大

124 亚層二睡房,另土庫有二 睡房及家庭室。室内面積約 1600呎,交通方便,鄰近學校 叶價:\$229,900請電RICKY HO *雲東3261 PARKER ST. 近RUPERT 地33×110二層屋二房一廳交

有景靚屋。全屋翻新,地35×

通便近小學,價十七萬五 *雲東靚舊屋,地33×122上二 下一,近學校交通便,叫價僅 \$197,000 AUGUSTO/RICKY

*果仔店近KINGSWAY MIDDLE GATE MALL一手店主退休出讓 有649及各種雜貨,夫婦拍檔 最佳不過,開價\$44,000 *餐館生意連實業出讓。地點好

渡篠區,生意穩定有潛質,業 主退休。開價 \$ 438,000 有意 請 AUGUSTO CHOW/RICKY HO *非常有潜質越南餐館位於SQUA-MISH埠離WHISTLER滑雪渡假區 不遠。業主有事急讓。只賣生

意,叫價\$59,000有意請電

位於SQUAMISH埠,近WHISTLER

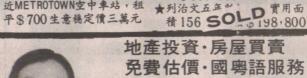
AUGUSTO CHOW / RICKY HO *10 ACRES地,位於素里埠,近 大街有劃分機會,認真抵買勿 失良機!只開價\$339,000詳 情請電AUGUSTO CHOW



AUGUSTO CHOW 住宅: 254-2366 傳呼: 735-3668



鄧漢雄 **GORDON TANG** 住宅: 251-9043 傳呼: 686-2732



★4786 LANARK STREET近東32街,地 33×109 主層兩睡房及DEN 土庫有雨 睡房, 廚厕, 有獨立門口出入, 理想 地點可步行至KENSINGTON PARK投資 自住皆宜。 ★404 AUBREY PLACE央PRINCE EDWARD

街,單邊光猛吉屋,正屬二房,土庫 完成二房, 廚厕齊備, 另有車房 近MAIN及FRASER街,交通方便,急售 ★82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE MOUNTAIN, PORT MOODY 專家設計五 房全新舰屋,地大56×158 特製訂 造窗簾,名廠秀櫃,爐頭,洗碗機 洗衣及乾衣機,中央吸塵機,防盗 系統,應有盡有減售§303,000

★雲東區競屋411 AUBREY PLACE客廳 飯廳雨睡房地點適中,近編及菲莎 街交通便,開價十八萬餘置業良機 ★東區ADANAC街,十年新溫哥華特式 屋OLD BYLAWS, 地33×106主局千三

呎三睡房硬木板地土庫完成急售!



楊棣銘 THOMAS YANG 住宅: 327-7131 傳呼:667-9322

※3541 TANNER STREET三年新温 哥華特式屋共五睡房,四浴室 (包括主人房) 雨廚房瓦頂雨 登爐實用大方, \$360,000 ※4608 TODD ST. 街角大屋,三大 房土庫完成新裝修交通便,樓 龄廿九年地大45.36×107.3售價

\$275·000 ※955 E.58TH AVE 四十五年新,樓 上三房樓下二房,兩廚房售價 \$ 229,900 ※西區海景城市屋1214 W.7TH AVE模面 1650 呎價 \$ 283,000 PHILIP NG/ THOMAS YANG



\$ 529.000



ERIC YU 住家: 275-9859 傳呼:686-6788



租五百餘33×132

★東區大單邊22街夾菲莎正 層三房地下新裝修兩房地大33 ×122現租 \$1350 投資佳選 ★東32街近緬街,全新翻新

屋, 膠板外牆, 上三房下雨 房雨厕,現租\$1050急售 ★東區特式屋 3 街夾RENFREW 幽靜交通方便四房雨厠,地下 一房一廳可分租,急售!



★東44街近緬街33×122柏文 地, 樓上四房地下新裝修雨 房,全間現租§1200



余健奎 FRANK YU 住宅:436-3835 傳呼:650-9534 ♣2994 東 6 街近RENFREW, 33× 122地、後國有景、樓上二時 房土庫未間格適合初買屋人士 叶價\$198,000 ◆東區1657 E.12 AVE. 十二單位 全部翻新、總收入 S83.000

價S700·000 ◆四層四睡房城市屋、實用面積 超遇二千呎,最近全部翻新適 合大家庭,近BRETWOOD MALL 叶像\$179,000 ♣卅五年屋33×106地 上層三睡 房, 柚木地板, 下層兩睡房已 租出, 交通方便, 巴士直達唐

人街,叫價S260·000 +3388東8街,卅八年33×122 地,上下層各兩睡房,正層最 近翻新,雙層玻璃、樓下已租 出,近學校巴士價 S208,000 ♣6188 WINDSOR ST. 十年新屋33 ×122地,環境清靜,全屋剛 剛翻新,樓上三睡房,樓下雨 睡房可出租,叫價S358·000



吳壽華 住宅:322-9389 JOHN NGO 傳呼:686-8710

★FRASERVIEW區四睡房屋48.8× 120地,價 \$ 295,000 ★FRASERVIEW區QUALICUM街四睡 房45×136大地 S 295,000 ★5358 SLOCAN街,四睡房42X104

地 S 239,000 ★7831-16TH AVE BURNABY共五 睡房,50×120地S215,800 ★零售肉店兼雜貨店,位於高貴

林區,叫價六萬五千元 ★有吉地,可建三千餘呎新屋, 歡迎電話查詢。

住宅:876-7959 傳呼:680-5399 JOSEPH CHENG



黎志昌 JOHNSON LAI BUS 438-8161 RES 421-2831

PAGER686-2795



景及市内景色、一流設備、只售

通訊設備、環境幽靜價廿六萬九 3 MARPOLE區一年新城市屋兩睡房 兩浴室特大露台可眺望機場及列 治文風景近購物中心及公共交通 開價 S 189·000 4全新豪華石灰柏文一肺房或二睡 房,位於市中心假溪,可望全海

房兩個半浴室、防盗系統、中央

木地板、美麗園景全新地毡、有

\$172,000起 ⑤東區FRASER VIEW地大62×120, 2500平方呎靚屋土庫完成,有 獨立廚房,五睡房內浴室,開價 \$288.000

仔十二兩去売加味料拌

蒸熟,如入芝麻醬、麻

筋斤半洗淨切好,川水 ,取出晾乾。起油鑊放

葛一斤四兩去皮洗淨切 塊,豬踭肉十二兩出水 塊放瓦煲內煲兩個半小 時,調味即成。

著菜芹香荷豆---養菜十兩洗淨切去頭尾 筋洗淨,中國芹兩棵去 蕎菜,再起油鹽鑊炒中 芹和荷豆,倒入蕎菜, 以鶏粉調味即成。

魚腩四個去鱗洗淨配上 剁碎豆豉蒜頭,調入生 抽、糖、油拌匀蒸熟。

賣一百八十元,一隻鮑魚,四至六兩重的居多,一磅一隻也不奇。急凍

鮮鲍魚,大都是人人都喜歡吃的東西,一般家庭多數是配合老鶏燉

花旗多鲜飽魚鶏湯——將鲜鮑魚二隻,瘦鶏一隻出水洗淨,配合二 錢切片花旗參,薑片,紹酒和適量水份慢火煲三小時,煲好後用鹽和生

開水醃二小時,然後洗淨,抹乾水份,泡嫩油。用薑米、蒜茸、葱粒、 榨菜粒起鑊,下鮑魚片,贊酒,快手炒兩下,下西芹(已炒熟)炒匀,

- 煲鮑魚用料分别有:薑片、葱段、紹酒、果皮、冰糖、老抽、鶏脚

• 豬皮、腩排、火腿。將已出水的鮑魚放入用料內再加剛浸過面的水份煲稔切一分厚

鲜鮑魚中,澳洲青邊鮑魚最受歡迎,價錢比非洲鮮鮑魚昂貴。

急凍鮮鮑魚在凍肉公司或超級市場出售都是以磅取價的,現今每磅





具一百六十座位,入息佳, 並具增長之勢 位於上菲莎谷之商業大厦,該大厦二層高 上層寫字樓近乎租滿,而下層有舖位,貨 倉等。詳情查詢免費電話 1.979.2503 或 795.5535

R. David Hall 1-979-2503

46181 Yale Rd., Chilliwack



F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE 中英文直接傳呼電話:680.5275



西區新星7607 OSLER,近 屋 59 街高尚區,三廳六 房二層半33×122,德建築 師設計2410呎屋木樓梯 入口雲石三套半浴厠,有 JACUZZI, 三壁爐即可入伙 價五十二萬五

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. 住家: 321.8198 公司: 683.4618



浴齊二千四百呎廿三年 新·保養好廿四萬九

價包括 45,000 貨在内 售價七萬九千。

* SURREY五畝農地連住屋 一間卅式萬五千 *WINDSOR近 29 街東地大 99X105有二間屋及一幅建

京士威旺商業舖兩間另土 庫66×142面對倫敦藥房 及大超級市場年入六萬多 售八十八萬



房三千二呎巴士直達華埠



富贵門最好區SUNNYMEDE三 三新豪華屋設計一流五大房 雙車房

> 公司 261 · 8118 **★** 420 · 1851

667 - 3931



* 4231 OXFORD RD. 本拿比 北本拿比好地區新屋區五大 靚屋上下共四房,土庫月 入81150售廿三萬九千九

I SE



* 孖星 1404 東十三街上 二下三土庫租 430 元不包 電煤保養好廿三萬九



1438 W 53 街最搶手地區 三房雨廳木地板自住或改 建價百萬元新屋,售五十 九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD.



謝日昌 Samuel Tse pager.686-1238

Off:261-8118 Home: 430-8427



18街近緬街,頂樓三房,正層客飯廳 及主人房,全屋有兩厠一廚屋主急賣



18年屋有三單位,共六 房可收租\$1800,開價 \$189,000



通便樓上下各兩房兩廚厠

現租\$1200可自住或投

資。價\$163,000

西區新大屋,共 3170平方呎共六睡 房雨大廳;另有家 庭室,飯廳,蒸汽 浴室等設備齊全, PARK AVE.近OAK街 地大45×120, 交通方便, 價 \$ 628,000



*東區廿六年,面向公園好屋二廚二浴,廿三萬九。

*西區近海邊,兩房一廳柏文 \$150,000 *東區一房柏文約七百餘尺,海景\$94,000

胡鶴洲

KEN WU

ELLEN LI 電話 261·8118 徐 住宅324.6884 傳呼 680·3180 ANNA CHENG ★本拿比區,她56×112,卅五年新,保養





餐館,40餘座位,租平批長,新裝 ★西區MARPLE搶手地段#798-特式屋硬木地板,面積2600呎 上三下二街角地, 電動雙車房 特大露台隔鄰CHURCHILL中學交 通方便, 地131.75x33抵買請快 價S438,000



36x110.40向南有景全新裝修, 高土庫雅潔美觀,外牆膠板, 鄭近中小學公園,交通方便, 可接供12厘低息按揭,只售:

餐館唐餐全埠獨市,九十座位,外賣,來溫哥 華州分鐘、每日生意一千元、東主營業九年、長批 有全酒牌、新餐房裝修、開價 S 125,000

*温埠市區八十座位,近活活百貨及近海陸空百貨公 司,東主營業25年有全酒牌,因退休出讓,叫價 \$35.000

投資良機

業地皮、近珠城酒家,地25×122,價S200·000 * 85 座位FRANCHISE GRANVILLE AND SMITHE E C MENU \$ 125,000

*SOUP AND SANDWICH 40 座位CAMBIE 夾BROADWAY開 價 \$50.000

DON MAH馬偉俊 電話 986 · 9321 SUTTON GROUP W C REATLY

彭太 BECKY PANG

- ▲ 4269 Brant, 上三房下 二房、二厠、交通便,開 價 \$ 198,000,地大 33×100
- ▲ 1728 E. 4 th 三房, 地 25×100 \$169,000。
- ▲1012 E. 51st Ave., 上二下二 地 42×122, 只售 ▲Fraserview 靚景,二

五十餘萬。

- 房一廳,已租出\$900, 7629 Jacper,只售\$239,000 ▲ Eagle Ridge 二年新,三房 ▲ Fraserview 豪華住宅,九房四 廳四厠,地大60×138,三年新, 環境幽美,有景,雙車房,只售
- ▲Camelia Garden 複式花園洋房 全新,1485呎,三房加書房,兩廳 ,只售廿餘萬。
- ▲高尙住宅區, 孖屋地 近#3 Luces Road
- ▲ Redwood Park 靚區,五房, 8年 5088 Jaskow, 千八百
- ▲ 8540 Saunders 已租出\$950, 地大 71×126 地點適中, 近學校
- ▲ 農地住宅,一畝半多,有收入 五房二厠,廿餘年屋,只售卅餘萬
 - 土庫可裝修,只售廿餘萬。 ▲ Austin Road 一畝地,可建前舖 後 柏文, 現時經營士多,
- 公司: 267-8178 -住家: 275-2147 傳呼機:650-8862

商業盤

- ▲ 唐人街地 E,25×125,三層高, 開價一百卅八萬。
- ▲Fraser 街,新紅鶴附近, 34×122,開價四十餘萬 ▲ Renfrew 夾 :街商場,蔬菜生果
- 舖,五十萬生意一年,只售九萬餘 ▲北溫中式快餐連鎖店,生意穩定 ,租約長,夫婦經營,只售十餘萬 ▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西
- 修,適合夫婦經營,只售四萬餘。 ▲ 4260 Garden Place 烈治文一手 業主,八年屋,保養一流,四房三

厠二廳,雙車房,



West 60th Ave 24 年新結實五房 ★東區 # 789 - East 59街, 她大 \$249,000



MEDALLION REALTY 581-1211 (公司) 597.2268 (住宅) 686.0906 (傳呼)

★SAFARI MOTORS汽車零件及車房 出售\$128,000

★1.ANGI.EY正宗海鲜粤菜館,地點一流,七十二座 全酒牌,出讓

★ SURREY 孖屋,近快車站,月入\$1230 開價\$179,000 ★63′×121′一共五房連土庫,抵買\$139,000 ★RICHMOND 2'ACRE # 5 RD. 上下完成只售399,000 ★房屋地由75,000起,高級住宅區

★六年新樓,上下土庫完成,上三房,下兩房,每月可 租出千四元,近學校、商場,環境旺中帶靜影179,(10)0 ★士多生意物業,店面積四千呎,地大100×190,生意 好,無競爭。開價 \$429,000

★三千二百餘呎新樓,紅瓦頂,四套厕所,兩廚房,兩 套房,開價\$280,000 ★旺工業區,四十六座自助式咖啡店出讓六天營業

★KINGSWAY小型商場士多出讓,生意好,光猛有 649 機 開價\$99,900

★四十九夾ST. CATHERINE小型士多生意連物業 \$ 265,000 ★列治文中心,BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店,超值設備 地點好,老字號,開價廿八萬

以,因為這兩人若可與列卡特被逐一中

八若不隔離,恐手尾

亞合作偷到鶏,射入决亞合作偷到鶏,射入决區,都是使到巴西球員是的馬拉當拿及簡尼基

改革守舊

目前身處十字街頭下届必有答案

倫敦サ五日

、破壞性强,進取不足,在犯規方面愛關蔚較顯馬尼亞為多。 , 破壞性强,進取不足,在犯規方面愛閩蔚較顯馬尼亞為多。 , 破壞性强,進取不足,在犯規方面愛閩蔚較顯馬尼亞為多。 , 破壞性强,進取不足,在犯規方面愛閩蔚較顯馬尼亞為多。

南西比喀阿英西意斯班利麥根國德大 拉牙時隆廷 入

一一二八八七七新 十十十十比比比比跨 八二八比一一四四章 比比比一

か高文説。「我們稱 新兩年,至今結束! 特的缺席對荷爾影響 十分重大。

紅牌及心圖斯黄牌上訴

速度。」荷蘭後衛朗用突擊及奇迹士文的

June 27, 1990

官次打入世杯决賽局的愛爾蘭亦踢出其一貫風格,後防相當模朝 質與五比四淘汰羅馬尼亞馬拉當拿」之稱的中場主將赫傑頻頻上 質爾蘭與羅馬尼亞馬拉當拿」之稱的中場主將赫傑頻頻上 質爾蘭與羅馬尼亞馬拉當拿」之稱的中場主將赫傑頻頻上 發爾蘭與羅馬尼亞馬拉當拿」之稱的中場主將赫傑頻頻上 能取得較佳合作。 **《記者熱那亞二十五日電》**愛爾蘭與羅馬尼亞搶 的數次,其一傳一射相當糟彩,可惜個人英雄主義嚴重,與前鋒未 能取得較佳合作。

愛爾蘭憑 歷史上首次晋八强之列 12碼淘汰羅隊 羅馬尼亞四比五失利雖敗猛榮 决勝

世界杯進入複賽後, 大利與西德兩隊,次熱是 英國與阿根廷。

猜輯

院 所出場的是列卡特。西德少了禾拉對其影響 不大,因為還有列巴斯基、奇速士文、馬圖 不大,因為還有列巴斯基、奇速士文、馬圖 有關與是用列卡特看管奇速士文的,但自他被 超出場後奇速士文放肆地深入荷蘭腹地,像 但由場後奇速士文放肆地深入荷蘭腹地,像 是用列卡特看管奇速士文不時可以直 作為難然被淘汰,今場波是該隊在世界杯 中打得最好的一場比賽,失於西德之手,相 中打得最好的一場比賽,失於西德之手,相 中打得最好的一場比賽,失於西德之手,相 於

列卡特·被趕出場令荷蘭最終輸波 蓋毀。球馬與是有列巴斯基、奇遠士文、馬圖 卡特的做法令对迷不齒。 國際與身球證在開賽後不久 遭人用口水吐人,但對這種 也没有用口水吐人,但對這種 也沒有用口水吐人,但對這種 也沒有用口水吐人,但對這種 地方,因為還有列巴斯基、奇遠士文、馬圖 卡特的做法令对迷不齒。

場波的表現較佳者,一開波即指 等後,巴西中場綫的壓迫能力是如何之强。這時別一次攻勢。可見,被擊能力是如何之强。這時別一次攻勢。可見,被擊能力是如何之强。這時別一次攻勢。可見,被擊能力是如何之强。這時別一次攻勢。可見,改數是數迎及讚嘆巴西改革,若能早一次攻勢。可見,改數是數迎及讚嘆巴西改革,若能早一次攻勢。可見,改數是數迎及讚嘆巴西改革,若能早一

· 目前擺在它面前的有兩條路,一是備受保 · 目前擺在它面前的有兩條路,一是備受保 · 目前擺在它面前的有兩條路,一是備受保 · 四面被淘汰出局了,這是十分被人惋惜的

SHUM'S REALTY LTD

新榮房屋地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc.

GRACE SHUM, ARICS 公司: 322-8811 住家: 732-0033

傳呼機: 667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

◆ 1779 東 49 街二年新,西區屋東區價 32 萬 ◆2034-2036 TRIUMP五組二大樓柏文 45萬 ❖首次者注意:一房柏文 430 東 8 街二房新柏文 13 萬,

895東57街19萬, 3691東佐治街20萬 ◆ 3766 FOREST街全新二層大屋好區歐洲建築商 - 4237-4211 GRANVILLE街二幅大地67×130屋好三千餘呎, 每間急賣59萬8

沈

沈慶

◆19-181 RAVINE三層城市屋全新急賣 ◆208-8680 LANSDOWNE 970 呎二房柏文 14萬9

◆752東21街新大屋大地3千5百呎,八房四厕,香港業主 遷西區 43萬餘 ❖3470 EUCLID全新上三下三,千七百餘呎,紅瓦獨立車房,

27萬急賣!! ◆ 2210東6街,好區標準地上三下二 中生意有麵飽館,禮物舖及餐館特别介紹餐館644 BUTE街及 1177 HORNBY街市中心,生意好急賣,請電查詢。

請注意現時是換西區屋的好時光,好學校 請來電爲你免費估價買東區屋



2857東5街49.5×124, 三房區好26萬



二年新上三下二,有 SUMMER KIT 32 萬 8



4650 HOY 街近學校交通 3252 RENFREW 33×121 減價急賣



3142 東 20 街屋大上下完 成近學校巴士20萬餘 有住居23萬8



興隆地點一流·開價十二 萬五、詳情請電 ★域多利夾41街,標準地三 睡房靚屋S208·000 ★緬街夾19街·堅固翻新二 睡房,樓下二睡房可分租 像8175.000

★唐人街雜貨店出讓·生意

劉穎茵 2160 KINGSWAY VAN., B.C. 公司: 438·3501 傳真: 437·9119 住家: 421·8178 傳呼: 680·7332

★有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢!

★58 E. 24TH近緬街上三下二睡房可以分租 價S225·000

★近PNE標準地·上二下二睡房·可分租 \$193.000

二睡房靚屋、土库完成有車房標準地、 低息按揭可接供S218,000

房1個半浴室·車房·價S:175·000 蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位 50 呎商業地開價 S 399·000

地·上三下二房分租每月入息S1100 價 \$ 229,000



★高贵林近COQ. CENTRE MALL全 新四睡房·家庭廳·雙車房 六千餘呎地有土庫S299·000



★2857 E. 8TH AVE.近 RENFREW 四十年石米★雲東廿二年溫哥華特色屋、意大利業主保 養一流 2500 方呎有景33×140地只售

\$269,000 ★ 14 街 1663 號一年新前後座孖屋·三睡★全新屋33×149地·共3000 方呎面積 七睡四浴室·瓦頂水暖氣·按摩浴缸交 通方便·開價S379·900 ★FRASER夾30街堅固大星·標準地共有4

單位出租·S239,000 ★ 近京士威夾域多利4483 GLADSTONE標準 ★近PNE十六年新溫哥華特色屋、標準地 上三下二、全部完成可分租、業主急賣 抵買!!



2ND ST. 上三睡房,模下 菓舗59.4×132街角地·叫 僚S239,000



▲325 E. 28街八年新豪華靚 大屋、七睡房四浴室二廚 房、四千呎、雙車房、全 部有難笆·前後有大靚花 園·價三十餘萬



★列治文全新靚屋 2800 呎 瓦頂水暖氣五千方呎地 開價S299·000

Tynehead Terrace

何從

88 街夾 164 街之菲莎高速公路

TYNEHEAD TERRACE

現在開始接受辦理建築合約,位於素 里FLEETWOOD區,共有125幅高質素, 管理完善分區地,多數朝南



* 2022 呎, 雨層住宅, 開價: \$202,000PRE-CONSTRUCTION)



* 2225 呎大屋,開價 \$ 214,500 (PRE-CONSTRUCTION)



滴宜建築高級住宅

泰恩台地產實業

TYNEHEAD TERRACE ESTATES

21畝半地,管理良好,大多數均朝南

* 1800 呎平房,開價\$189,000 (PRE-CONSTRUCTION)



* 2383 呎雨層大屋(四睡房), 開價 \$218,900(PRE-CONSTRUCTION)

歡迎查詢,電話585-4343 DON/RON KEILLOR AL/RALPH TURNBULL

如果閣下已有建築藍圖 請即與我們的第一流建築師洽商!



伯納天均律帥

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

BERNARD LIU

本律師現常駐香港,主持

本律師樓香港分行業務,

接辦有關加拿大法律之案件

·承 辨·

移民 商業 地產

遺產

英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東,

韓國各地之客户服務

VICK, McPHEE & LIU律師樓地址

溫田華總行

SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET

Tel.(604)682-0926

Fax.(604)688-8615

廉務照器

VANCOUVER, B.C. V6E 4E6

收上政電乾洗雪

費門府爐衣衣櫃

低服牌電機機冰

箱

本分行以中文, 英文及粤語, 國語,

債務

8房機運行 修物車 2電錫版 油運

約尺娘服新 電碼禮、香 心齊服中港 ,出國運 租租裙到 97金,掛新 相款旗娘 宜式袍白 ・新、紗

跌打風濕 周頌堯教授白鶴内外功拳

神效中風·車禍後遺症·哮喘 鼻敏感·頭頸肩腰背膝關節諸傷痛 免费冷 2440 緬街 **T**: 872.8720

柏熱 水 文水按喉修 佳 護爐裝電 燈理 理

電話:255.6497 傳呼機:686-2663

府

253.8082周生

大型貨車·有升降機

代客搬運·傢俬貨物

具有包装・具有燕梳

長途短途・一律歡迎

具有經驗・天天營業

電話: 253-2841/253-8382

傳呼機: 650-9279

商電防通防各安免 業器盗話火種裝費 住工警設警電修理 完程鐘備鐘器理價

乾洗衣機 • 雪櫃冰箱

電爐電器 水喉厕所 政府牌照 • 收費低廉 電話 879-3583 公司 876-0735

> 冷暖電器公司 24小時服務

電話:251.1505

修理裝置 政府牌照 ·大小凍房·熱水暖氣 ·冰櫃凍櫃·冷氣機

·雪櫃爐頭·暖氣機 ·乾洗衣機·熱水箱 洗碗碟機·各種電器

專業承裝,修理

免費保用一年

24小時服務 政府牌照

電話: 254・8729

1425 Nookta St. Van.

·肉食瓜菜櫃

·雪櫃打冰機

·爐頭碗碟機

·大小凍房

·冷暖氣機

·乾洗衣機

本報調整報費啟事

本報報费由九零年七月一日開始,調整如下,以、 資彌補日益高漲之各項成本。

温哥華東區/西區每日派報 郵寄或華埠每日派報 三個月\$48 六個月\$90 一 年\$168

一 年 \$ 144

*零售每份四毫維持不變

日昇電器工程

商新防各安免

業建炫種裝費

柏住警電修估 文宅鐘器理價

327-7881 陳生

列治文區隔日派報 三個月\$42 六個月\$78

自取報(親到本報社領取報) 三個月 S 27 六個月 \$48 一 年 \$ 90

三個月 \$36

六個月 \$66

一年\$120

大漢公報啓

一九九〇年六月一日

雲城搬運公司 搬代鋸垃大一天經 運辦樹圾小律天驗 依送種清工歡營豐 低貨樹理程迎業富 電話879-4338 或874-5961

CBA 防盗系統

保專對閉防防十政 養業講路火盗年府 修安系電系系經牌 理裝統視統統驗照

價 645 · 1002 PAGER 434 - 1166

政府牌照

煤氣水喉大小工程

冷氣雪櫃凍房修理

免費估價收費實平

電話649・9107

Electric Ltd.

大小電器工程

新裝電路設備

加改電表電箱

緊急照明修理

栢文消防系統

話:875.0592

傳呼機:735.1119

傳呼:686.8677 nim's

費

估

香港分行:

中環單打街1-3號

中建大厦1122年 起話:5-224049 爾文傳質:(852)58452149

恒訊: 82579 VICMC HX

電話:876.0278

WELDING LTD.

防盗花窗・大小鐵閘 花園欄杆・貨車鐵架 交貨快捷・上門燒銲 電銲部份保用十年以上

工場)324·1020 住家)325·8922 (傳呼機) 645.3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 免 費估價

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話:253-4706 **%**免費估價 參取價從廉 24小時服務

WASHERS DRYERS

雜貨店 家庭電器 館 植 大小凍身 凍

洗碗機

FRIDGES

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada 喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿 節目及招待二月底前報名999元起 特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO) 逢星期四、日出發 包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選:CX直航機票每日出發 包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起

香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起 荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起 巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

政府註册 專業技師

繪承商舊土內水經免 圖建業屋庫外電驗費 補設新裝翻問油工豐估 漏計屋修新格漆程富價

手提電話: 657-8815

公司電話: 253-6887

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188





100

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

*防盗花窗

*鋁質欄杆

費

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111 254 · 3718

有 費車借 驗 B 手 用

免費估價

收費特平

實最最惠好佳 當 保證

1010 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J9 Telephone: 253-7814

理六 保一採最車專精 有年 用新身修工 工技最車修各車作師佳架理國身 專技 漆較噴名修

Specializing in Imported 'Cars We Also Do Other Makes B.C. Certified License I.C.B.C. Claims

新



車身修理

爲你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友

688-8788

地址:唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

個最高層會議,籌劃共市的政治聯盟。

特蘭說:「歐洲人處理本身的國防,是很正常其中一位支持歐洲聯盟最力的法國總統米

但今次歐共體高峰會議亦協定,

戰爭, 五相比擬。 電話, 五相比擬。 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立 一百多年前的獨立

未投票反對舉行政治聯盟的會議。英國和葡萄牙「表示頗大的保留」,

但他們並

合的另一歷史性步伐,共同體領袖要求舉行一

(都柏林電)歐洲共同體星期一採邁向結

成立的以色列强硬派政府推行其侵略政策。明説,美國中斷美巴對話,將把中東推向戰爭和慫慂新明說,美國中斷美巴對話,將把中東推向戰爭和慫慂新

表示遺憾,認爲這對中東和平進程是個打擊。

家對美國中斷同巴解組織對話的决定

界隔絶的村落。

界隔絶的村落。

界隔絶的村落。

) 進行了會晤和磋商。

(徳黑蘭電)

在這場七點三

去的孩兒擁在胸

牙利將不再參加華長雷爾稱,屆時匈

五萬頭生牛在地震中死去

一小時後獲救脱 一名婦女 接事件,一名婦女

爲這次聯大特别會議的

經濟和貨幣聯盟會議,則定於十二月十三日舉聯盟會議將於十二月十四日在意大利舉行,而上述决定由法國外長杜馬宣佈,意味政治

議,共市組織應該在外交政策和國防方面建立的會議日期,並首次支持法國—德國提出的建杜馬説:十二國領袖中已有十位同意上述

及合作會議構成損害。北大西洋公約組織和最大的泛歐組織歐洲安全當任何角色,皆不可以對西方的主要軍事組織國家在政治聯盟問題上作出任何决定,以及担

」,以支持東歐的新興民主政權。 個經濟結盟組織,轉變爲一個强大的政治和 政治聯盟的概念,是法—德兩國在四月

致的行動。

政治聯盟

反應,

原因是部份成員國憂慮建立所謂「超

在美國

稱美德的

,一人重傷。」 公司在倫敦的發言 件中,有三人喪生

起火的原因。當局未有透露

來,他屬下的二十中支援小組一名上中支援小組一名上

國退出華沙公約

國會于星期二

民的健康,構成威

府進行商討,使該 (布達佩斯路

約。 年末期脱離華沙公

腐爛的牛屍對

國會的令政府展開談判

達旦空運救援補給二架直升飛機通宵

伊斯蘭共和國

日以二百卅二票對 華沙公約國家的高 華沙公約國家的高 華沙公約國家的高 時會議中,所提出

華沙宣言,恢復有 一個牙利的反對派 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六 一個牙利在一九五六

(安曼電)阿拉伯人士

和阿拉柏聯盟秘書長卡利比統薩達姆、巴勒斯坦領導人納旦國王侯賽因、伊拉克總統薩達姆、巴勒斯坦領導人

年來的社會主

四德内政部發 提交兩德的國會審 在西德,一名 要是在懷孕後不超年來的社會主 説,上述條約定于 相同之法例,包括 困難,方可獲准墮東西德早已决定由七月起,將它們的經濟與及社會機構合併,結束東德 議,與及予以通提交兩德的國會審 將兩德的貨幣,經在一項初步條約, 即將討論有關計畫 孕婦必須醫生證明 或因財政

船員中之廿三人教 出,包括一名重傷 的在內。 一次名由挪威西部 城市斯塔范格爾飛 以市斯塔范格爾飛 以市斯塔范格爾飛 過三個月,即可自 人重傷

言人稱,現時並無言人稱,現時並無面仍有若干漁船及面仍有若干漁船及面仍有若干漁船及面仍有若干漁船及面仍有若干漁船及面的人類的危險。 匈牙利已決定

頭牛隻在地震中喪

期東德政府内閣將史加布里説,他預

後生效。亦却在十

一月九日或十二月

德建議,全面統

項文件説,西

過美國

備房及設置的 絕對值方

規模有日本那麼大的美國, 西德進行比較。 展工業方面的投資,首次超過美國。 七零年起,就把美國的經濟表現與英國、加拿大、法國、意大運動員,他仍然高高在上,對所有較年青的天才均視而不見」「競争力研究委員會」主席肯特。休斯表示:「美國就像一 根據這項報告,日本在一九 (華盛頓電) 個私人組織星期六在華盛頓報道,日本去年在改良及擴 八九年投資了五千四百九十億美元,而經濟 個年事已高 該會自

電)應馬達加斯加官方邀請,由人大常委會副委員長陳 制委員長陳 陳慕華副委員長 訪問馬達加斯加 (塔那那利佛 以來,中國人大代以來,中國人大代 自由而作戰。有在美國國會特別,間美國督多次為,他提醒美國人士 行友好訪問。 首都塔那那利佛進 會稱

OUTLOOK WEEKLY

OVERSEAS EDITION

以粉碎匈國離心份

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

呪毛刑

觀察中國

瞭解世界

訂閱表 NAME: **| 附上支票** □請寄賬單 ADDRESS: 一新訂 CITY: STATE: [續訂 美國地區 加拿大地區 □壹年US\$50.00 □ 壹年US \$ 65.00 门半年US\$30.00 门半年US\$45.00 支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC. 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

待 徵 聘 招 出 效大 租 十九六四七元元個 字四十個 連同支票寄上十九東公 個月收费二十二元七星期收费十三元七 本街 查詢請電: (604)685.8575

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

部 迎遠近採購

OPTOMETRISTS

六月廿日(星期二)新 鮮漁民捕捉運到,歡迎 蒞臨LADNER BEHIND THE MUSEUM 電話:

946 - 2215 (廿日起恭候)

INVESTOR WANTED FOR ONLY FISH-MARKET IN TOWN. MUST HAVE \$100, 000. INVESTMENT CAPI-TAL & KNOWLEDGE OF FISH. FAX: 946-5656.

城内唯一漁市場誠徵投資者,需 資金\$100,000 具漁市及魚類經 驗及知識者更佳,請傳真電: 946.5656 洽。

源運到

大量供應

WAH LOONG LTD 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010 一新日 獅牙黃紅常

一到本 子帶花衫魚魚魚 精日中各 國類 墨生白紅種 倍冬各冬爽菇類菇

去就是養及白白有白備衣魚及蝦IOF蝦蝦壳蝦

瘋狂大平賣

* \$99500

備有F0-220 1230

99.9%功能

UX-180

備有FO-220/230

· HIGH SPEED ·

· AUTO DIAL ·

• FULL FEATURE •

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

取代F0-420 99.9% 功能 * \$129500 自動切紙

UX-190

取代 FO-420

Please Call S. Tan Chow For More Info

生意平讓

高頓埠巴士站生意平讓, 年做生意八十萬,遊客埠 ,租平,一年四季生意平 均,因人手不足,請來參 觀。招請學廚打什、夜班 廚企枱, 自電1-3442622 GOLDEN PALACE BOX 1227 GOLDEN B. C. 謝洽 夜十二時至明日二時。

6 4 分位近 92期有英99付酒吉 23選牌利 1 9 AEZA 四萬五可 四萬五可 5 5 5 6 . 急 譲 仕5開點茶

8一日間温

8 官 急賣 日放假日營六百及 日本假日營六百及 日本報日營六百及 日本報日營六百及 日本報日營六百及 日本報日營六百及 日本報日營六百及 日本報日營六百及 日本報日營六百及 日本報日

本店備有大量二手店舖用具,如 收銀機、篩櫃、玻璃架等。6465 TELFORD, BBY 或電438-4207 或437-7491 (P. MARTIN)

5字理理專 2請師員人 7電傳阿滋 電次理十董 8 收保四國 鋼 人格事,鐘錄修可以表示。 或66733926 数66733926

6 ○年初 4 電試抵徵 5朋名 ·友青

出賣

友業秀貌介 6被中端紹誠 6微四二十一個

6八人銀埠餐

六傳四呼 健良淸潔公司 淸 七話六: 文等清 五機 深工作· 不寫字樓 三八五四 公司 000 · 費有B 3電酒C

出

生意出讓

製造坐墊,餐館枱模及傢俬翻新 適合有車衣及少許木工經驗夫婦 經營,生意穩定,東主退休,有 意者請電: 875.6865 洽。

在2951M上上新 租平5AM上上 有131M 有255AM上上 有131M 有1 2及六雨 超值生意實業急售 ⊕B. C. TRAIL 埠市中心三層 7500 呎樓下貨倉正層

宜做生意或工廠,樓上五組柏文,全年入約30000

2廉酒設C中

西

餐館

9價牌備埠5出東一仔

元,開價179,000元。 三另有現成唐西餐館獨市生意經營十多年仍有鋪位收 租合投資移民免费指導業主難埠急費開價169000 元亦可將雲哥華實業交換歡迎經紀詢問勿失良機。 電1.367.9616

餐館出租或出售

蘇5電婦區

18,

邦な漢大

B. C. 埠仔(WEST BANK) 全新餐 館,座位120,繁忙商場內,前景 甚佳, 九月新公路通連, 離雲埠 只三小時, 可貸款出售或出租 電860.5949或786.4710

美加中西式快餐店

0百現

E P五营

現有各省、市新設分店出售,全部位於繁忙之購 物商場内,工作時間短,管理容易,包訓練和代 辦銀行貸款,投資額五萬元起,並可作創業移民 申請計劃,詳情請電梁先生: 644·1092

4456關洽 2456關洽 17元型適合有 84軍開有 34電開有 生意良機

DOWNTOWN 三文治店,收入 好,顧客穩定,投資少,易經營 潜力佳, 僅取價 \$ 39900, 有 意者請洽 685 · 7288 下午二時至五時,星期一至六

龍物店讓

設在溫哥華旺盛商場內,投資不 大,利潤高,提供訓練,業主另 另有發展, 叫價讓 \$ 129,000 (可議價)請電 437·9431查詢 電1·853·4428 陳先生。

人手不足減價出讓

離雲埠一小時車,150 位雜碎館連卡拉OK, 堂食 兼外賣,潜質好有發展,租平約好,可訓練及幫 贷款,人手不足者免問,價九萬五,下午三時後 詢電話324-6210 或

4 電開穩八

新餐廳,全酒牌,有50-60 雅座,急讓\$65,000 查 683-0225

錦鹿名餐館讓

急

讓

午營超過一百三十萬元,一手業主,有十 年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢 (604) 581 · 7555 (NICK)

位於交通要衝,業主另有發展急 讓,有五年好租約,另五年活約 ,查詢請電 530·0788BEV (C-21 UPLANDS RLTY)

賺錢快餐店

沙省YORKTON埠市内購物商場飲

食部中式快餐,生意好營利高,適

合夫婦拍檔,店主欲離埠提供專科

訓練直至成功運作價錢有商量投資

電RS一北 急 IPO。吉 9 LU 2 舖 讓 5 讓

電梯修位般 2 經前堂拿

西

餐館

3後各餐 餐館請洗碗及雜工

1時工

53住,經請47,識驗記

2 4 為孩請

12宿或照91,閩頓

張電語小

鄭電師B 冷7數C 聘 4 須家三西 3講庭至人優 · 67 27 3 4 5 高 所請 廚 師 2英温五褓 語暖歲姆 7,请電流、小孩、八百年 2者西師2請廚 2:無具頓

街有南野 五者趣請 五到聘女 面都女工

西後名請市街到有廚區餐 面六意師中 議○請及心館 。八下打西請 號午雜餐 可 片二各館 打時一急

6 者西B

製衣廠請 8475 OZTAR 8475 OZTAR 325 7 雪敷執照衛星等徒一名有經驗者為住居 名有經驗者為住居 2 5 年 9 理

5 4 包企餐招 7 0 食枱館工 5 3 宿什聘 3 ·有工請 李8錄有 先7修經 生2理驗 五治。 五月有意電: 五月有意電:

5意新中亞 2電金西省 埠

·厚女仔仔 1優廚埠

有經驗烘麵飽 額由四萬元起詳情請電649-2929李洽 8即飽

電師急請清

餐店請人 NADAWAY NADAWAY NADAWAY NADAWAY NADAWAY NADAWAY NADAWAY NADAWAY

7非农代看 0十街電:

K有長宜 本埠餐館 大工或散工均可 大工或散工均可 大工或散工均可 大工或散工均可 大工或散工均可 大工或数工均可 大工或数工的 大工或 A 9 可名 Y 6 , ,

電資六元。有 3有每餘盤 3意小詩稅 7請工盤

或8英經留7語驗請 明言。 22 22 9 9

褓

姆

1話待雜招雜

606

5有驗廚3意中 5及一 麥當奴請夜班清潔

北溫麥當奴請清潔員 福利好,有醫療保健及牙 醫保險,有意請親臨: 1200 號 LYNN VALLEY

急請洗碗碟

市中心區法國餐廳急需一名 洗碗碟值夜班請上午十一 時至中午十二時或下午五 至六時電 669 · 4298

製衣廠請鈒骨

請經驗级骨工人,件工計算,有公 司福利,有意者請星期一至五上午 八至四時半親臨1330 WILLIAM ST. VAN. 面洽。

請車衣工人

招聘青年女工数名,車牛仔衫、褲 有意請到1555 FRANKLIN ST. 九至四時AERO GARMENT 面議

西餐館請廚及雜工

快餐請廚及雜工數人,無須經驗 週日及週末,日班或夜班,全職 或兼職,薪優福利好,請親臨: FRESGO INN 1138 DAVIE ST. VANCOUVER 面洽。

製衣急請

製衣公司急請有經驗兼職 裁床工人一名,值夜班五 至十時,有意請親臨70號 東二街 (三樓)面洽。

傢俬舖請兼職送貨員

需有加拿大驾驶執照,有意者 請到2836 COMMERCIAL 面洽或電話: 873·5017

海鮮加工場請人,有意者 請電: 254.9241 或親臨

製衣廠請人

請經驗銀骨及扭門有 SURREY SPACE CLASS-1795 PANDORA ST. 面治 ICS 55 WATER ST. VAN 或電: 251.8800

8中英語時五年 8住元企請 5 ,柏明 8 請須,人 4 電性工

徵經銷顧問

拓展國際貿易之美國健康營 養公司,急聘十二位經銷額 問,通晓各國語言更佳。全 職或兼職,收入每月二千至 五千元, 對適合人士具更雄 厚的入息眷質,請英語電: (604) 538-5720

批發 SALESPERSON

食品批發公司聘請有魄 力SALES 代表,流利中 英語有SALES 經驗,薪 金以經驗為定,應徵者 請寄履歷書到: BOX 65807 STN, F VAN. B. C. V5N 5L3

請售貨員

溫哥華珠寶首飾店急請 全職或兼職售貨員。具 誠意, 並且須懂國、粵 語。有意請電: SANDRA 255-4454

菓園摘地菓請人

今年地菜豐收,宜百餘人摘。價錢高遇 舊年,男女老幼皆宜,長工散工都歡迎 無需經驗,十二歲以上都可參加,甚合 學生暑期工作。有意者請即早報名,方 便安排, 並有包巴士車輛接送。電話: 434.7353,327.9676 超儒公司許太洽

4下有需請 製衣廠請 一三時後電社

聘年青裁床雜工兩名經驗 不拘,有意者請星期一至 五上午十時至下午四時親 臨 1555 Franklin St. Van. 面洽

1 2話面文档 招請工人 工數名有意者請引 534 区。 到女

PRODUCTION MANA PRODUCTION MANA Danted Production M MANAGI 聘 寄定 以

切生果工人

近唐人街生果沙律廠誠聘切生果 工人數名,工作時間及環境好, 可享有醫療保險。有誠意者請致 電關先生或劉太、或親臨: Sunrich Fresh Foods Inc. 890 Malkin Ave. (馬爾建街) Vancouver, B. C.

電話: 253 · 4333 請用停車場斜路進入

七七〇查詢接洽 在兩房一廳房厕 88便一乃77合廉磨 3意物廚乃 2六人厕夾土 5時任設34 庫 土 家近夾 家近夾 庫

庭商厕廳19 4場浴獨街新 3合齊近魯屋 8數學戶被樓 2烟校警二下 9家士廚一

事

或拔E千新 23N一裝 52A百修 11B元共屋

8租通暖一 7五方氣睡柏 9百便地房文

8万夾十四 8街出 0請

七全租靚

4通方便近野NE土庫出租 2 業人任有意請電子 5 1 · 4 定 至 4 通方便近野原屬屬屬 5 · 4 定 至 4 定 至 4 定 至 4 定 至 4 定 至 4 定 至 4 定 至 5 证 平 出 租 7 定 章 租 9 :

2宜門一馬東西門戶原, 設施 展記 新屋上

430·1156 430·1156 430·1156

319 一二房一廳,寬大廚 房,廿四街夾蘭菲 名38·6 2,立近近 9有門學P 土

8 ± 45 = 或25931-828次上下租 成廉近魯拔上下租 25931-828次 2003-100 200

樓下兩房一廳出租 2555倍有意電: 2556倍有意電: 2566年 電交兩 8万人原

租 3 免通廚近 1 問方厠P土 3 日便齊N店 14意通房近 13請便一乃土

5十境學包和 6:月交和

5通門及層下

4方户雪新眉.便,櫃兩層

2 交立爐下

6 電潔獨,

6電單齊新

8晚租 6 電 電合通獨緬 3小方立近土

2家便門西

1後適交廳

5庭近户區庫

: 五立房

4下各裝近乃磨快 3午樣學單快 0五時備照 8後電光車站有出租 7意交二 8 問租新

2商家一魯

8庭站 6上屋域 6两出多有 ·日樓夾屋 3間電房後下兩房後下兩房條全

3通近出

4家士租

何8吸立一出 5學齊老祖 6者户一租 ·請交廳 ·有交雨 電身交出近唐有2人通相序人 4,便清街房 0有海州 出

3電光原度及百五十年出

電通備猛土 庙 5便利房庫 4獨京學 出 9者合猛人租3請單,房 0門拔廚租

6電,獨E庫

3身全屋域2仕私一多樓 4女家房利下 2烟位魔五出 3勿敬原十租

8合房土 9家廳庫 93 93 93 9 9 9 9 9 9 9 7 4 1 1 1 1

4身和交土 3女空通库有

87夫雨東73婦房11土 30日本 30日本 50日本 50日本

0場庭廳拔土 8有近各夾庫 電士齊七出 4 站 適 街 和

3水街二 2電與房正 5不菲一豆 ·吸莎廉層 5烟街46出 0為中街租 1電包緬

3吸包房甘 2烟水光比睡 4者電線街 · ○供充南房 1電家足端 出 1話具環樓 4:限境下租3不好睡

0庭近有京 0至租廳近 2有快一士樓 8十三廚P 土 2有快 8意車房威下 7電五齊E庫 6時百厠N 2請站一夾 吸2有交有出 煙 9 意通一 免9晚便房租 問·七月一

3有整齊房出 6晚巴各雨出 9意齊備一租 6時站齊一租

3 通環療所養養 8庭交獨街出 1請方門房租

3菲户二 2莎,房土 1街交通方, 東出 出 2間便 6電便 3:近門 5 5

· 4公交房租 8十立房七租 ·司通雨 楊電門一七

6午適出

1話便大祖 2話生便各租 4:吸,樣租 。 3 烟適齊

計

治喪處 喪宅· 1520 W. 63 AVE. VANCOUVER. TEL: 266-2187 門民治

黨機構

堆華

中學等

140 I

E. HASTINGS 681-8578

H.

E. PENDER 681-3080

B.C.

MAIN

MAIN ST. 669-1042

至

孝

244 KEEFER ST. TEL: 683-3714

PENDER VAN.

E. PENDER 681-3080

VAN.

B.C.

未亡人胡蔣金笑 孤子胡錫根 公立

開平總會 館 440 I

外甥孫女周秀霞黃淑嫻 前孫男女共六名 黃慧敏 前女盧如彩娟黃兆恩 外外外

電場行表禮出 是期六)上午十一時 是期六)上午十一時 是期六)上午十一時 是期六)上午十一時

十十一時假座網彼臣殯儀四十有一不孝等隨侍在側四十有一不孝等隨侍在側四十有一不孝等隨侍在側

龙属

June 27, 1990

先嚴周 星期六)下午一時假成一十三日上午五時病遊於十三日上午五時病遊於一九十有一歲不幸福於一九十三日上午五時病遊於 宗親戚友鄉世誼哀此計 行期 乔 央禮出 下 係廣東 九九零年六月二九九零年六月二 六月三十 零年六月二 黨殯儀館 E

嚴夫

胡

柘枝不幸痛於

一九

九

〇年六月

計

溫哥華 3878 VICTORIA DR. 減價出售無須修葺, 圍欄草地, 共 四睡房, 三浴厠, 四天窗中央吸塵 防盗系統雙車房等。開放週六/日 一下午2:30-4:30

本拿比1910 Cliff Ave. 全新地大56×120, 六睡房, 五浴厠 三壁爐、橡木柜、螺旋梯級,開放 週日下午2至4時。

Amelia or Franko 421-1372/434-1431 Multiple Realty Ltd

效力宏大

加拿大永康

人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia

Van. B. C. V6E 3J7

Re: 324-2039

QUON ENG

Bus; 684-6381

險減低入息稅,退休儲蓄金,生屋抵押,疾病和意外保險入息保壓抵押,疾病和意外保險入息保險,房屋抵押,疾病和意外保險入息保養,

計

計

本報廣告

高貴林投資屋

三睡房,土庫有二個一房套 間,目前月租\$1,950誠屬 最佳投資屋。此外,業主願 承担百分之七十五之按揭貸 款,利率十二厘,查詢請電

CLIVE WILLIAMS 533-3231

MITTEN REALTY LTD.

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions 加拿大花舖 KEN SOO Manager 蘇金

花盆 式花 圈花

花插 美 世 觀界 球花

4726 Canada Way Burnaby, B.C. Phone: 298-0522 傳呼電話: 680-5262

平治車平賣
74年款280 SE 及450 SEL
內外全新機件保養好,咪
數低離埠急讓取價二萬以
下有意電梁先生644-1092
3 請萬門86
2 下多根年
1 午公波F
0 時保專E
3 後養只R
7 電良行の
8 :好叁兩

減肥曲奇餅 P 9新東 7 黄 洛 萬 寶 地 產 平) 6 8 6 8 7 6 8 6 8 9 7 6 8 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 8 9 7 6 文出賣 含高纖維新減肥曲奇餅 卅天見效,只售\$125。 現誠徵經銷商。請英語電 435 - 1131

屋主自賣

大街角地,三睡房,面積1250 呎,翻新庭院近快車站,地稅平 星期六/日下午一至四時開放。 英語電: 580·0600

屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大 33×155, 三房一廳,三層地庫高\$219,900 ※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳\$219,900 經紀免問 電話299-3951 傳呼686-9056

三間吉屋出售

33×155 喜士定巴士站三層十九萬 十八萬八。33×122 北本拿比有果 樹西人租,價十九萬九電299-3951 傳呼686.9056 經紀免問

屋主急賣

3365東區六街上下各有三房、兩 廚雨厠,雙車房33×122特色屋 近學校交通方便,屋主急賣售廿 三萬三晚五時後電話254-6820

喪宅

B.C.

1736 E. 34th AVE. VANCOUVER, B.C. TEL: 324-0492

23rd E. 437-9839

泣

十人 人胡蘭芳

孫女孝

但孫媳事新新時間以為此人

基息星成園堂期服 慈曾 十三 宗親戚友鄉 之期五)下午一七時病逝於即一七時病逝於即一七時病逝於即 乔 一九随聖九太 哀此

宗親戚友 **私屬** 午六 誼哀此 座暗市市 黨廿侍羅○ 殯八在醫 日側院六

館一親積月

610 Malkin Avenue Vancouver, B.C.

雅麗花

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

周慕軾主理

舖花蓮月

LISA'S - FLORIST

439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C.

BUS: 689-5829

RES: 434-1423

青柏花花

樹花藍球 盆花花襟

景圈牌花

V6A 356

近唐人街 Tel. (604) 254-5431

人高級代理

伍偉權

溫哥 Vancouver Wholesale Florists

& Trading Ltd.

季牌婚球景 花樹 送時花襟

花圈花籃木

本店常備裝飾盆栽 AO 章 图

花牌、花籃 枱花、花圈

TEL: (604) 685-3838

0。期永景

四季時花 歡迎光顧

或5974 八乘二百開他 八乘二百開他 143376

李電子 2 主 自 賣 屋 主 自 賣 名 1 萬 日 東 2 日 東 2 計 会 3 計 会 3 計 会 3 計 会 4 意 请

主

3907 S. W. MARINE DR. 登 巴區街角位,鄭近WALLACE 街 屋有三睡房、平地約10700 呎, 電261.0895

屋連地讓

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094

營業時間延長至深夜十二時 話 特光僑花結技為 六八七四 定街東三 別顧胞牌婚 工景

四〇九四 柘南路 歡定社花花 精花 製團圈球製木 迎



總代 中國 歡長花結長本 迎生籃婚靑店 光花花花樹 顧圈牌球木備 含黃米桂 理 名花 自蘭花 李氏 花 蘭 花

屋

吕颂韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

岑耀龍 全泣告



聞

殯

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

空氣調節 儀式隨意 豐儉 由 石碑銅牌 保君滿意 鮮花服務

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

力驚人,下一人最著名最轟動之一位氣功師,其功嚴新醫生爲當

國科學界對氣功學信會帶給美國醫學界對 氣功 更深認

地帶功講座

帝座, 一般 在國内各

地位,使氣

廖盛炤亦假名園讌迎宗親

多城廖崇憲优

科研單位查證屬

辨精進

七法會

, 也有聽講治愈 也有聽講治愈

下氣功現象的科學性, 短常配合科學作用, 究氣功科學作用, 不東, 新題爲 一氣功的科學性,

邀請德高望重的懺

每日由-

特别從台灣

所中華僑校,是一位海外華僑教育的 應聘爲國立中山大學師範學院教授 京大剛報總主筆,五十年代,舉家遷 原東省教育廳督學,福建省會教育局 應聘爲國立中山大學師範學院教授, 在三十年代返國,先後出任南京市教 所中華僑校,是一位海外華僑教育局 發演歷督學,福建省會教育局 政治大學、國立藝傳、一位海外華僑教育的 政治大學、國立藝傳、一位海外華僑教育局 少、理則學要義、 等、文化大學等於 等、文化大學等於

句件, 前終

界人士踴躍參觀。 (溫哥華訊) 旅加教育家陳伯尹教授的晚年起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各時半起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各時半起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各時十起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各時十起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各時十起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各時十起至下午四時半開放,免費入場,歡迎各 石馬鄉,一九八九年东 陳伯尹教授字粤人 大土踌躇參觀。 八年(西元一九〇二年 **派加教育家** 自言平生至樂在得天下英才而教育。他畢業於中央黨校及政治大學教一九八九年卒於加拿大溫哥華,享一九八九年卒於加拿大溫哥華,享一九八九年卒於加拿大溫哥華,享

日在 伯尹 授 跡 智 黨 五 , 務

世界佛教會舉辦精十九街五二五號— 進佛七大法會, 於本(六)月十

郭心漢大

是「彌陀佛七」、 進福慧,是一個不掃除心中煩惱,達 世界佛教會今

無間,熱心服務僑社,爲宗人謀福利問氣氛融洽一名人開懷暢飲,並共商問氣氛融洽一名人開懷暢飲,並共商政展族務等事宜,洵爲盛會。
之行,感到僑胞如兄如弟,互助合作之行,感到僑胞如兄如弟,互助合作之行,感到僑胞如兄如弟,互助合作之行,感到僑胞如兄如弟,至此次萬里 中加友誼會務等事宜。 所謂與石園大酒樓午宴歡迎招 不於日昨(廿五

四三。 三、八七五 三、八七五 三、八七五 三、八七五 空中飛人等。 **南接受訓練,爲** 一般男女童參加 一人歲男女童參加

一萬大元,熱心宗人福利事業,會會長廖崇憲伉儷等,不遠千里會會長廖崇憲伉儷等,不遠千里會會長廖崇憲伉儷等,不遠千里。參加儀式,以表愼終道遠。 六時起至晚上九 期學校定 開華訊) 雜技 馬戲班

月廿三日圓满結 應。參加佛七修行 修行者每日三餐素 修行者每日三餐素

法不遺餘力,今次宏揚正信的現代佛

學

地覆天翻

導演 錢昇瑋

大小生意年 大小生意年 大小生意年 持四 大小生意年 持四 大小生意年 持四 大小生意年 持四 大小生 部會記計 月物類

, 詢計

產業管理及諮商· 會計,核數,稅務 余 五時半星期六十二時至四星期一至五上午十時至下鮮公時間: 九二〇三室 (緬街 話:669 景 煇 會 計 東街二百 四下 6

辦於

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

洲

南業等各項燕は、東保険・房屋は 歡迎垂詢 梳樓

文街 461 E.HASTINGS ST.

藝

鏡架平通全埠 • 即時起貨

畫

用

品

20"×24" \$28.80

24"×36" \$38.80

中英翻譯• 傳真服務

文書處理・影印15仙

△影印紙每箱48元▷

禮

16"×20" \$18.80

24"×30" \$32.80

附

談

架

招

牌

周星馳語錄全部落齊

特别介紹四套候選名單之一

周斌登 張艾島 利智 鄭丹瑞 黃坤玄 BEYOND

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868 倒師甲



李美鳳・鄭文雅 邵氏大戲院

黄百鳴

放映時間 正片 4:30 及 9:30 , 副片 2:30 及 7:30 月 體流 驗畢 廿 日盛大獻 怪生 陸模 離特 經兒 宜

> 好色妖姬 淫史揭秘

台灣製古裝成八片 同場加映 新疆奇趣錄上集

6月23日11.45 PM 午夜場

日本點星主演

大首創情侶扁座乾净的戲瓷 每星期有新戲放映

吳君如 陳百祥 葉子楣 成奎安 曹查理 胡楓 劉

同場加映

嘉樂公司榮譽發行

吳啓華·夏文汐



HO TUNG STUDIO 19 E. Pender St., (中華文化中心對面) 電話: 688-2933 681 . 5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生 藝術人像, 貨辦,廣告等相·別俱風格,新 款婚紗免貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟· 入籍護照相即影即有 入籍相(黑白)4張7·20

三人以上護照相(彩色)4張8.80 (達星期三休息)

主理 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評列員 曾獲 B.C. 省稅從軍獎 (64)

溫哥華娛樂事業 將又一大盛事

遠東戲院集團自置物業

遠東戲院

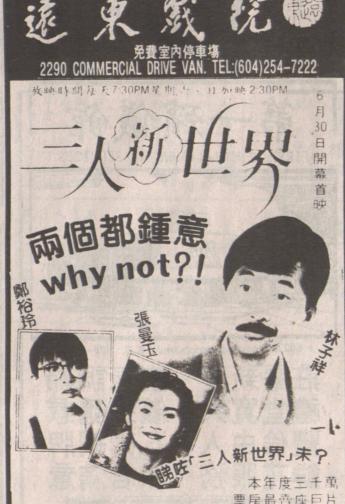
(美洲德寶院線) 謹訂於1990年6月30日 隆重開幕

首影香港1990年開畫至今最賣座 之電影"三人新世界"



本院設有三層免費室內停車場 專影首輪港產超級巨片

地址: 2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL:(604)254-722



票房最賣座巨片 午夜場 副片 6 130 0 7 0 13

业前往大陸投資設 業局指出,考慮禁 、

西亞、美國設廠的的取得不難,台灣

出,輕油裂解製程工業局官員指

等,輕油裂解工

安全者;二、屬高

效禁制, 因此一度

科技輸出管制項目

被排除在負面列表

察大陸各省,全面拓展與大陸的經貿關係。長林資清溥,台省各縣市進出口公會將各自組團,繼續

與會專家强

據資料顯示,今年二月十二日, 台灣證券市場創下收盤加權股價指數 一二四九五的最高紀録,當時上市股 票總市值高達七兆七千餘億元,而至 今加權指數下跌爲五五零左右,跌幅 內加權指數下跌爲五五零左右,跌幅 一二四九五的最高紀録,當時上市股 一二四九五的最高紀録,當時上市股 一二四九五的最高紀録,當時上市股

百萬户,以總市值計算,每户投資人外,台灣證券市場開户人數大約爲三

數接近五百萬人次,扣除重複開户者

擬全面出訪大陸

者五百萬人。平均人,腦中風現症患

損失不菲。

症患者一百八十萬一百二十萬人,現

六千萬人,惡性腫 現有高血壓病患者 衛生部推算,全國

解工場屬資本密

集,關連效果大,

其經濟部次長徐國

廠的原則,主

些地方犯罪份子的活動已有所收斂。

此間建成。 總指揮長李全興介 總指揮長李全興介 地間建成。

回灣腦熟着千个電影

人民幣,中國交通

積爲二千五百畝,

時道」等。

鐵道部第十一工程

包括台塑輕油裂解製程在內

人民群衆的支持和擁護,同時也大大震懾了犯罪份子,一顧林昉説,正在進行的這場『嚴打』鬥争,受到各族

電力、鐵路、通訊和廠礦企業生産設施的犯罪份子、

這次集中打擊的重點是殺人、爆炸、持槍作案的犯罪 , 搶劫、盗竊犯罪份子和『車匪路霸』, 破壞水利

June 27, 1990

北消息:台灣工業 局已完成對大陸投 質負面表列,交由 資的產業中,台塑 企業的輕油裂解製 企業的輕油裂解製

成、集成電路、電 電腦數值控制機

言人江丙坤則指言人江丙坤則指言人江丙坤則指性投資行爲的「對陸投資行爲的「對陸投資行爲的「對大陸地區間接投資的負面列大陸投資的負面列大陸投資的負面列大陸投資的負面列大陸投資的負面列

該汽車試驗

反覆多次檢驗,工

腫瘤尤爲嚴重。據 勢,其中高血壓、

病發病率呈上升趨

所難以克服的難

百,優良率達百分

十二萬餘起,其中重大案件二萬四千餘起,查獲犯罪團伙犯罪的統一行動,從五月上旬到五月底,共破獲刑事案件犯罪的統一行動,從五月上旬到五月底,共破獲刑事案件 全國十九個省市,共抓獲各的專項鬥爭,到五月底,在 合部署的打擊『車匪路霸』 事案件三千二百多起。 份子六千八百多名,破獲刑類危害鐵路運輸的刑事犯罪 此外,在全國範圍内開

中心,在嚴密防範突發事各級公安機關以維護穩定爲 格社會治安管理等方面做了 件、嚴厲打擊刑事犯罪、嚴 公安部與鐵道

安部部長王芳向全國人大常院委托、代表國務委員兼公院委托、代表國務委員兼公 局基本穩定,但嚴峻的形勢 裏說,當前中國社會治安大 安部副部長顧林昉今天在這 安部副部長顧林昉今天在這 和社會治安情况。 委會報告了當前的公安工作 機關必須有充分的認識。 顧林昉説,今年以來

官方彩票的發行在穩定發展過程中引來更多的購買者。 據記者所知,發行者—中國社會福利有獎募捐委員會已適當提高彩票獎金返還率,以期用三角錢來購買這種彩票。 他認為,社會福利彩票發行潛力還遠遠沒有開發出來,因為目前中國人平均每人每年僅

集更多的资金。

集正有疑生。

集正有疑生。

集更多的资金。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集更多的资金。

集正有疑点。

集更多的资金。

集正有疑点。

集更多的资金。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有疑点。

集正有意意。

集正有意意。

集正有意意。

集正有意意。

汽車試験場日前在汽車試験場日前規模最 亞洲最大汽車試驗場 已在湖北襄樊市建成

道, 者察汽車爬坡道, 扭曲道、坑凹道, 扭曲道、坑凹、新心搓板道、外部噪聲道等十八外部噪聲道等十八 施工任務的鐵道部 處在施工中採用新 處在施工中採用新 石塊組成的「比利 能力的長、短坡道 據介紹,担負 可完成,比以往的的時間只需二月即的時間只需二月即 死於慢性病。 死於慢性病。 死於慢性病。 能满足第二汽車製 一年左右。它不僅 也可承接三十多種 性能的測試 國外不同型號汽車

死於各種慢性疾病 目前大陸慢性 國每天有萬三 控制傳染病的同控制傳染病的同 萬高血壓病患者。 開慢性病防治,以 糾正吸漸等不良習 預防的。只要注意 出,慢性病是可以 寅初提出控制人口 , 控制環境污

中

國

絲

綢

絲

雄

冠

世界

不亞于五十年代馬 上升速度,其意義 台灣股市大挫 素等,就可降低發鍛煉缺乏及精神因

 界權威人士認爲, 界權威人士認爲, 成,標誌著經四十 中國糧油有限

RICE WORLD (8)

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街 | 〇〇號 (有寬大停車場)

據發行主管者稱,

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. 239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

夏季酬賓大贈送!大減價!

美國標準牌米王 品質第一、好煮好食 粒粒靚,保證滿意·

原價\$21.50 大減價只售\$14·99

買二送

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 ,免費贈送100% Pure 粟米油3

★買一包送贈劵一張,可於下次買 米時送油·

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19.50

费贈送100%純淨栗米油

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗 原價 \$19·99 大減價只售\$15·99

買一送一

買一包50磅庄美國

大減價只售\$14.95

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 輭夾滑請嘗試。



(眞絲服裝)





WELCOME TO SILK'S HOMETOWN: JIANG SU, CHINA. THE WORLD FAMOUS SILKS ARE IN JIANG SU, CHINA.

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司

CHINA NATIONAL SILK IMPORT & EXPORT CORPORATION JIAN SU BRANCH

地址(ADDRESS): 中國南京市中華路50號 50 ZHONG HUA RD., NANJING, P.R. CHINA 電話 (TEL): 202-552, CABLE: CHISICORP NANJING, TELEX: 34107 SLKNK CN



舟節」。到時一連 祭盛事—「一九九 際盛事—「一九九

華埠片打東街 141-147 號

・地方・招呼・

電話 683-4722 ☎ 687-0825

園酒家夜總會

飯小

港滬名廚

星期美點·港式夜總會

奇花街夾歌倫比亞街角

; 又會和各位 重溫

小 設 遵子,十、分。上爲的在

不單位的室內擺設 一點半講情講题」 一點半講情講题」

生物的面貌及生態 時四十分的「楓葉市水族館新落成雲市水族館新落成雲市水族館新落成雲市水極海洋生物館

減少。因此轉市可能在明年出現。」

以免却不少麻煩。

し、人和男有居所,因此認爲若遷往柏文居住,一大和男有居所,因此認爲若遷往柏文居住,一大和男有居所,因此認爲若遷往柏文居住,一大和男有居所,因此轉市可能在明年出現。」

兒女都已經

現在已經缺乏衝勁,價格高企,引致需求

舒利温斯基說:

楓葉播

加國際龍舟節

担不起。

大家。 大家。 大家。

民開拓者郊遊大會,慶祝士埠百 該日上午九時,開始跑步, 該日上午九時,開始跑步, 日。該日文娱康樂 市慶之良辰吉 年市慶之良辰吉 年市慶之良辰吉 二日(星期一), 高潮,在社區中心 及公園舉行。上午 及公園舉行。上午 參加,並自携備郊 英前輩依時赴會接 受崇敬尊重,同晚 在加利本角,大放 遊行總指揮爲孟都 (温哥華訊) 一 先沿海傍作十 隨後為先民開拓者郊遊會 以下兒童免費入十二歲以上兒童三 伯餐菜式食譜等供 本、菲律賓及阿拉 本、菲律賓及阿拉 慶祝士埠百年慶紀念。歡迎各界人士開始跑步,隨在士迪維辰公園舉行先 定七月一日(星期日)開始舉行,先年一度之列治文區士迪維辰沙文魚節 出、日本文化展覽 出動、寵愛小動物 品展覽會、兒童節 且供應各少數 有菲沙王帝 兩個以水爲題材的

上ake 旅行。於上 Lake 旅行。於上 加拿大交通安全會 交通安全會將旅 聯袂享受湖光山 呢? 問夏日懶洋洋的你 舞蹈個個精彩,試 不手舞足蹈 不手舞足蹈

色

動。歡迎會員及親 動。歡迎會員及親 一外,更配合交通 一外,更配合交通 文學校之暑期活 文學校之暑期活 五四零一 ANN HAMIL TON。 遊戲、兒童攝影比情。屆時將有集體 友參加。

四・九六八一。查詢電話:六 希該社職員準

運動,藉以協助推動籌募基金及辦理進行爲期十個月至十六個月招募義工,大興土木。該會現開始

在該社禮堂召開例 六)下午二時正, 六)下午二時正, 定期例 商訂要務多

金學校隔鄰,而舊址却位於永寧街六將位於雲埠喜士定街東夾乃磨街帝科埠加華沙街坊會將遷往新會址辦公, 加華沙街坊會新 建築費需款百六萬 九九二年初,雲

時十位得獎的歌星的八九年勁歌金曲九八九年勁歌金曲九八九年勁歌金曲

天地必爲大家

受。 快各適其適之享 電話六六九·零五 會加或查詢,可致 多加或查詢,可致 四一云。

頭走

身人士。

則是年青和有專業的夫婦和獨

倫多、及愛明頓,對市場趨勢從事深入研究之 (Frank Sohliewinsky) ,最近在温哥華、多 ,發表這項意見。 九九一年很

文大厦,售價以平均二十萬元最爲適合。 舒利温斯基説,温哥華現在需要多一些價

,只能在高

目豐富,多采多

幼。

歡迎參加。

以示敬老慈

詢電話:二七七

泰電視週杪推出

九年勁歌金曲選

想遷居也覺得不值。」

「以温哥華西區爲例,」他説,「一所房子可能賣得四十萬元,但一般大小適中的三合子可能賣得四十萬元,但一般大小適中的三合子可能賣得四十萬元,但一般大小適中的三合 多上了年紀而没有兒女拖累的屋主,也感到負能供過於求,但由於價格高不可攀,甚至連許能供過於求,但由於價格高不可攀,甚至連許 屋的需求則弱得多。 乎過多。但北温和蘭里則可能尚未足够。城市他謂,温哥華市和素里市的柏文,供應似 損得起」 的因素推動。 2起」的因素推動。高價的柏文他預料,未來的柏文市場,會

貴則高達四百萬元。 呎。即是最平的單位也要售一 Chedington),第一期的單位售價每方呎由六初興建的哲定頓多層柏文大厦(The 各單位面積,由二千方呎至五千八百方 安建的哲定頓多層柏文大厦 (The 在多倫多一個富有地區,有一座預期明年 與多倫多比較,仍然膛乎温哥華市有些柏文,已叫

隱形眼鏡中心 New Vision Optical Ltd. Contact Lens Centre 大批90年新款服績 由香港專機運到!

會員多達二百五十名以上,五月份會會員多達二百五十名以上,五月份會會員多達二百五十名以上,五月份會學辦行駛由殊瓜馬市至乃磨埠邀路,各界人士踴躍參加失之交臂者甚多。因而,定今年七月十五日(星期日)延期再行駛一次,使各界人士再有機會乘搭古老火車,經卑詩省歷史中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至馬蹄灣,再乘渡中列車站乘搭巴士至高層車

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

604 253-3944 604) 254-6616

均各通寄駐衞聯馳品特設本 歡函目 代即印代商無加監官政國優名精製

Christian Dior POPSO-EDESCH 喜士定東街328號 電話:681-030



突破新突破新突破新突破新突破

新突破

新突破新突破新突破新

突破

新

突破

溫哥華緬街475號 歐洲精選遊

EXARES

PLAYBOY

\$2,898.00 全程十六日

暢遊英國倫敦、瑞士、法國巴黎、里昻、尼斯、康城、蒙 地卡羅、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬、梵帝崗、威尼斯

> 直接主辦,乘搭加航直飛倫敦,華人領隊, 随團照顧,三餐膳食,一流酒店,來回機票 出發日期:七月七日、八月一日、九月九日、十月六日

\$2.098.00 全程十三日

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、 太平湖、馬六甲、檳城、髮谷、芭堤雅、珊瑚島。

全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港 長江三峽游

全程十五日

暢遊上海、昆明、石朴、成都、大足、重慶、 長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

□ 687-3316 FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE 475 Main St. Van. B.C.

包一晚新世界酒店

縱橫日本五日遊

ST30800 HM 81 2080

東京/大阪/奈良/京都/香港

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、 箱根、平和公園、蘆之、胡、富士山、大阪、奈良、 平安神宮、東大寺、淸水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港

全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、 箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、 珊瑚島、水上市場、鱧魚潭、東笆及北村、皇宮、

日本/台灣/香港

全程十日 暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、退座、 箱根、平和公園、蘆之湖、富土山、台北、野柳、 台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦,每星期出發,樂搭日本航空 公司,華人領隊,隨國照顧,三餐膳食, 一流酒店,来回機栗,一年有效。

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

譽茶筵宗 保美小粤 + 証點酌菜 9 9 營 歷水品食 業 五 史準質在 悠 一 優 廣

列治文新磨人街 を は 208-813i Westminster Hw Richmond B.C V6X 1A7 電話: 604) 273-8620 業營委開 有兒費大停車場

新

突破

新

突破

突

破

新

实

破

新

突破

新

墨哥華 雑店 # 1.0 539 Main Street Varie ouver BC 臺灣藝術539號 電話: 504 689-0501 爾天大學東傳針對面

臺福監 英店、年105-2828 E Hastings Si Vancouver, B C V5K 2A2 畫士定東街 2828號105 室 電話: (604) 253-4422 免費實大學重塩

久流厚州

条加纳 俸旅行團 大家有信心 1990年特别介紹最新旅程 首創多 米奇老鼠與你一同海上暢遊) 7 加勒比海巴哈馬羣島郵船及 奧蘭度廸士尼世界九天遊

雙人房 \$1,518起 第三、四、五人與二成人同房\$1,188起

乘搭 Premier'。 食洋之星 电邮輪暢遊巴哈馬畫島之挪騫島 及素奇島 行程並包括暢遊師士尼世界、科幻中心、MGM 影被四日無限次數入集費及共活油大空中心 出發日期: 1990年 6月28日 1月19日 8月16日 9月20日 10月11日 月29日 12月20日

> 卡其利、班芙、愛民頓商塲六日遊 豪華巴士團 S430 起

行程包括暢遊路易斯湖 - 腎倫比亞冰河 - 積仕柏市 - 愛民 出發日期:6月2日 6月 - 日 6月30日 - 7月 - 日 月18日、8月日8月25日

加拿大東岸五天遊 \$798 起 5月 5日開始 逢星期五出發

美加東岸九天遊\$1.078起 **※特債機票** 3月28日-10月3日 逢星期三出發 天天出發 不用預定 美加東岸十天遊 51.238 起 三藩市來回 3月23日-10月12日 逢星期五出發

"為方便列治文願客參加,可在富貴門中心上車"

直接主辦各地銀行區 華人享業領除陪當府総 代理各航空公司機器 代號等替代會也沒沒強

845 三 計 東 872 城多利 西推圖 865

\$199

設備完善,招呼週到。

華埠歌雅街 445 號 電話: (604) 689-8341 加拿大 傳真: (604) 681-2823 溫哥華

急凍水晶魷魚 和安芽菜發行公司 **WO ON CO. BEAN SPROUT**

優質發芽

電話:(604)684-0965 FAX: (604)662·2304 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8



PRO-VISION MAR AGENCIES

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687 - 8332 =

直接代理九大保险公司

尊誉汽車、房屋、商業、醫藥、 貨運、人毒及一切大小保險業務。 地產買賣、物業管理、



日本餐館近三千呎,一百座位, 红祖約, 售三萬八千,或免頂手租賃亦可,本少利 大, 勿失良機,請即電:陳任賢

687 · 8332 324 · 4018

June 27, 1990 轉口地,國際國內進出口結算中心,難岸金融股票,同三、四十年代中外銀行的集中地,會被譽爲「東方華爾街」。新規劃的具體目標是:到本世紀末,該中心區將有二百餘家金融機構,其中商業銀行二十家,外資銀行三家,財務公司五十家,中外合資銀行三家,城市信用社十四家,各省市銀行在滬分行十五家,前和區地方銀行各一家,物品交易所一家,證券交易所一家,信用評估公司二家,信托公司五家,離岸銀行五家,加上現有的三十九家共二百十一家,中外合資銀成爲;全國資金聚集與輻射中心,國際資金聚集與輻射中心,國際資金聚集與輻射中心,國際資金聚集與輻射中心,國際資金 陽任國務院總理期間,曾多次視察上海,一時出應「改造上海,振興上海」。隨後,國務院派出一個調查研究組駐滬,並邀請全國各地專家、學者參與策劃,從而提出了上國各地專家、學者參與策劃,從而提出了上國各地專家、學者參與策劃,從而提出了上國各地專家、學者參與策劃,從而提出了上國各地震,並邀請全國的於總理期間,曾多次視察上海,一 西至河南路 資產階級 浦西 北從北京路、南到延安路的 期間,曾多次視察上海,一融中心的設想。據說,趙紫設股票市場,上海相形見拙設股票市場,上海相形見拙 是指上海東自外灘

初約,是名副其實的「中上海地區」有數學業銀行四大銀行外元,佔全國存款總額百分元,佔全國存款總額百分元,佔全國存款總額百分元,佔全國存款總額百分元,佔全國存款總額百分元,佔全國存款總額百分元,上海銀行業在全國 · 浙江實業 · 护制全國的金 遠東 金的職能。此外,在三十年代,上海銀行業在全國範圍內承擔着聚集、金城、中南、大陸、鹽業等銀國除中央銀行、中國銀行、交通銀頭房中央銀行、中國銀行、交通銀頭子款總額這二千三百億元。其處一百七十四家,存款額爲一千億國存款總額百分之四十三點五。在國東銀行業在全國範圍內承擔着聚集的金融命能。此外,在三十年代,上 金融中心。不過上海的經濟形勢 國際上的地位士 響。近三十年本 等。近三十年本 等。近三十年本

前,一些金融專家認真分析。 人口一度佔世界第一位。不 然是中國和亞洲的最大城市 9 **山談橫縱** 有着學足輕重的作用。它不僅在中國的經 心勢,提出應在九監專家認眞分析了 來,儘管上海东 大不如前,但仍

融中心地位,必須具備以下條件:取 管制或實行寬鬆的外匯管理辦法,實 時自由兌換,建立齊全的通訊設施, 通外語和國際財經知識的金融人才, 定規模的商業銀行等等。從目前的情 定規模的商業銀行等等。從目前的情 定規模的商業銀行等等。從目前的情 定規模的商業銀行等等。從目前的情 能成功。

實行貨幣

櫃雖情較長。 電話, 電話, 電話, 息該市 前亦有個别證券業 ,不能適應證券交易發展的需要。 市的新聞傳媒也很少有訓 發易一人一打? 但是孤掌難鳴。 父易發展的需要。 促少有證券市場行 强,客戶等待時間

本報廣告

力宏大

實到

有相當部份的資金在銀行之外流轉,這既造 有相當部份的資金在銀行之外流轉,這既造 易額的一半,迄今成交總額已券交易額達八億零三百萬元, 目前, 上海共有 有四十個證券交易點,上市指數,市場逐漸趨向規範化,最近又編制和公佈了全國其證券市場,旣有一級市場 **亨成交總額已有廿億美元。 亭三百萬元,佔全國證券交 順達三十多億元,去年的證** 多多少少也取得

本會館氣功班第一 下午一至五時到本 下午一至五時到本 下午一至五時到本 大力,有音 加開平總會館 司本會文書處報名 可一○四二查詢。 可一○四二查詢。 可一○四二查詢。

所補助·負責接送幼稚園可申請政府免费或津貼及 册註 報名電話·二五五· 明德託兒所 Dr 四 二五 **周及一** 兒接受

VAN CHINA TRADE CENTRE 223 KEEFER ST., VAN. B.C.V6A 1X6 TEL. 681-8531

夏季清貨 價品



的達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

・電腦訂位・各地機票・商務旅遊 ·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

*美加內陸特價票,港台、星馬團體票,歐陸包機。 ,賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間:週一至週五:早上九時至五時半 TEL:685-5263 FAX:685-1424

歡迎比較

酬賓席

参 碧綠鮮帶子

瑤柱扒鮮菇

芝蔴手撕鷄

蟹肉魚肚羹

薑葱焗雙蟹

紅燒肥鵪鶉

羅漢扒大鴨

清蒸游水班

甜品・生果

\$138

早午市由上午十時起 晚市由下午五時至晚上十時

\$9.50/隻 \$1.89/隻 四和菜 \$42.00 賓 席 \$238

龍蝦乳鴿套餐 瑤柱海皇羹 奶油龍蝦(二磅)

紅燒乳鴿(二隻) 玉蘭帶子蝦球 鮮茄鷄絲炒飯 京都牛仔骨 \$88 (六位用)

龍蝦翅席 超值六和菜 大蝦鮮菓沙律 蟹肉魚肚羹 二熱葷生炒象拔蚌 薑葱焗肉蟹一隻 紅燒雙喜翅 碧綠炒雙鮮 奶油焗龍蝦三磅 讌樂 一品鷄 椒鹽焗中蝦 金錢扒鮮掌 北菰滑鷄保 清蒸游水班 鮮茄鷄絲炒飯 檸汁焗豬扒 干燒伊麵 \$58

\$188 物態事変・腹壁環境・胸板小面 學午業市·名屬主理·顧茲一流 電話:683-8589 華埠片打東街67號

萬成肉食中

MAN SING MEAT CENTRE 片打東街 二二四號 電話:681-4491

七顧 特製風藍 天客 埠 送 探 鏠 特鴨 營惠 禮親 议 瘦 業上 白肝 際 自攜 油 奉帶 貨服 歡 佳手 視務 3758 (188) 同 迎惠 價週 品信

#8\$3.10

顧 新燒肥特 鮮味鷄製 候鳴 肉鹵大臘 類味鴨味 門

歡迎零沽批發



| 人傑地靈 | 節目主持人 香港亞洲電視節目主持人

> 字字玄機〕測字 十九區風水] 風水 神機妙眼〕掌相 905接觸] 支學

葉榮光風水學會 **IOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT** 地址:奇化掛145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

"風水命名"

"擇日開光" 堂相命理" 氣色卜易



專營:北美特產花旗參、高麗人參、 燕窩海味、鹿茸、鹿尾羓 ★精配中藥方★

美國各式花旗參 美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業 前中山工人診所主診醫師 李劉靄貞解答一切醫藥問題 忠誠服務僑胞

688-1389



SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3



葉榮光院長

JOSEPH IP

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132 新人事。新作風

喜酬 合美紅楊蒸芋油紅茸 92 \$138.00 班

ज्य \$108.00

東沙飯魚肉就蟹鴨上鴨 \$55.00

营業時間:上午七時半 至晚上十時(建星期二休息



1000 亞運會旅遊參觀團 中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦

亞運旅遊參觀團 費用: \$2775 九月十日出發 全程十五天 暢遊:北京、天津、瀋陽、長春、北京(由中旅 總社安排參加亞運開幕式)、廣州。

華裔青年學生中國夏令營 費用: \$3100 六月廿九日出發 全程卅七天 暢遊:香港、廣州、桂林、上海、蘇州、杭州、 黄山、屯溪、南京、北京、西安、廣州(廿二天)另政府公费招待十五天。只参加

公费招待者:十八天费用\$1950 中國名山精選遊 費用: \$3100 七月十四日出發 全程廿二天 暢遊:香港、廣州、桂林、上海、蘇州、杭州、

北京・平壌國際游 費用: \$2750 八月十三日出發 全程十二天

暢遊:北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州 中國錦綉山河遊B線 九月九日出發全程十八天 費用: \$3250

黄山、屯溪、南京、北京、西安、廣州。

暢遊:香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、

中國西南遊

費用: \$3350 九月十五日出發 全程二十天 暢遊:香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、

西安、北京、廣州。 原始自然風光探險遊 費用:\$2695 十月廿二日出發 全程廿二天

暢遊:北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙 版納、桂林、廣州。 中國錦綉山河遊C線

十一月十二日出發 全程十八天 費用: \$2785 暢遊:北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、 無錫、南京、廣州。

中國風光遊 全程十九天 費用: \$2995 暢遊:香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、 蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期:六月十三日、七月四日、八月十 五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四 日、十二月五日(另逢星期三出發)

蘇州、杭州、上海、廣州。 Van-China Travel Services Inc.,

TEL:(604)681-8531 地址: 奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6